

IFRIC Update November 2014 (2014 年 11 月)

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)	2
現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)	5
年次改善について検討した項目 (Issues considered for Annual Improvements)	14
解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)	17
解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions)	23
その他の事項 (Other matters)	39

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

項目	原文	和訳
冒頭	<p>IFRIC Update is the newsletter of the IFRS Interpretations Committee (the 'Interpretations Committee'). All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future Interpretations Committee meetings.</p> <p>Decisions become final only after the Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or a Draft Interpretation, which is confirmed by the IASB.</p> <p>The Interpretations Committee met in London on 11 November 2014, when it discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">• Items on the current agenda:<ul style="list-style-type: none">• IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>—Issues relating to the requirements for scope and presentation in IFRS 5• IAS 2 <i>Inventories</i>—Should interest be accreted on prepayments in long-term supply contracts• IAS 12 <i>Income Taxes</i>—How should current tax assets and liabilities be measured when the tax position is uncertain?• IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—Accounting for net proceeds and costs of testing for property, plant and equipment• IAS 21 <i>The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates</i>—Revenue transaction denominated in a foreign currency: What is the date of the transaction for the purpose of identifying the applicable exchange rate for revenue recognition?• IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> and IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i>—Classification of the liability for prepaid cards issued by a bank in the bank's financial statements	<p>IFRIC Update は、IFRS 解釈指針委員会（「解釈指針委員会」）のニュースレターである。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の解釈指針委員会会議で変更又は修正される可能性がある。</p> <p>決定は、解釈指針委員会が解釈指針又は解釈指針案に関する正式な投票を行い、IASB により承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、2014年11月11日にロンドンで会合し、次の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">• 現在のアジェンダにある項目<ul style="list-style-type: none">• IFRS 第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——IFRS 第5号の範囲及び表示についての要求事項に関する論点• IAS 第2号「棚卸資産」——長期供給契約の前払に対し利息を計上すべきか• IAS 第12号「法人所得税」——税務ポジションが不確実な場合に当期税金資産及び負債をどのように測定すべきか• IAS 第16号「有形固定資産」——有形固定資産に係る試運転の正味の収入及びコストの会計処理• IAS 第21号「外国為替レート変動の影響」——外貨建の収益取引：収益認識について適用される為替レートを識別する目的上の取引日とは何か• IAS 第32号「金融商品：表示」及びIAS 第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」——銀行が発行したプリペイド・カードに係る負債の当該銀行の財務諸表における分類

- **Issues considered for Annual Improvements:**
 - IAS 19 *Employee Benefits*—Remeasurement at a plan amendment, curtailment or settlement: additional issue related to significant market fluctuations
 - IAS 28 *Investments in Associates and Joint Ventures*—Measuring investees at fair value: an investment-by-investment choice or a consistent policy choice?
 - **Interpretations Committee agenda decisions:**
 - IFRS 12 *Disclosure of Interests in Other Entities*—Disclosure of summarised financial information about material joint ventures and associates
 - IAS 16 *Property, Plant and Equipment* and IAS 2 *Inventories*—Accounting for core inventories
 - IAS 21 *The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates*—Foreign exchange restrictions and hyperinflation
 - IAS 39 *Financial Instruments: Recognition and Measurement*—Holder’s accounting for exchange of equity instruments
 - **Interpretations Committee tentative agenda decisions:**
 - IFRS 10 *Consolidated Financial Statements*—Single-asset, single lessee lease vehicles and the assessment of control under IFRS 10. In what circumstances does the lender or lessee consolidate?
 - IFRS 10 *Consolidated Financial Statements*—Control of a structured entity by a junior lender
 - IFRS 11 *Joint Arrangements*—Classification of joint arrangements: the assessment of ‘other facts and circumstances’
 - IFRS 11 *Joint Arrangements*—Classification of joint
- **年次改善について検討した論点**
 - IAS 第 19 号「従業員給付」——制度改訂、縮小又は清算時の再測定：著しい市場変動に関する追加的な論点
 - IAS 第 28 号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」——公正価値による投資先の測定：投資ごとの選択か、首尾一貫した方針の選択か
 - **解釈指針委員会のアジェンダ決定**
 - IFRS 第 12 号「他の企業への関与の開示」——重要性のある共同支配企業及び関連会社に関する要約財務情報の開示
 - IAS 第 16 号「有形固定資産」及び IAS 第 2 号「棚卸資産」——コア棚卸資産の会計処理
 - IAS 第 21 号「外国為替レート変動の影響」——外国為替に関する制限及び超インフレ
 - IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」——保有者による資本性金融商品の交換の会計処理
 - **解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定**
 - IFRS 第 10 号「連結財務諸表」——単一資産、単一の借手のリース・ビークルと IFRS 第 10 における支配の評価。どのような状況で融資者又は借手は連結を行うのか
 - IFRS 第 10 号「連結財務諸表」——劣後融資者による、組成された企業に対する支配
 - IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——共同支配の取決めの分類：「他の事実及び状況」の検討

arrangements: application of ‘other facts and circumstances’ to specific fact patterns

- IFRS 11 *Joint Arrangements*—Classification of joint arrangements: consideration of two joint arrangements with similar features that are classified differently
- IFRS 11 *Joint Arrangements*—Accounting by the joint operator: recognition of revenue by a joint operator
- IFRS 11 *Joint Arrangements*—Accounting by the joint operator: the accounting treatment when the joint operator’s share of output purchased differs from its share of ownership interest in the joint operation
- IFRS 11 *Joint Arrangements*—Accounting in separate financial statements: accounting by the joint operator in its separate financial statements
- IFRS 11 *Joint Arrangements*—Accounting by the joint operation: accounting by the joint operation that is a separate vehicle in its financial statements
- IAS 12 *Income Taxes*—Selection of applicable tax rate for measurement of deferred tax relating to investment in associate
- IAS 19 *Employee Benefits*—Should longevity swaps held under a defined benefit plan be measured at fair value as part of plan assets or on another basis as a qualifying insurance policy?
- **Other matters:**
 - Interpretations Committee work in progress update
- IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——共同支配の取決めの分類：具体的な事実パターンへの「他の事実及び状況」の適用
- IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——共同支配の取決めの分類：異なる分類となる特徴の類似している 2 つの共同支配の取決めの検討
- IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——共同支配事業者による会計処理：共同支配事業者による収益の認識
- IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——共同支配事業者による会計処理：購入した産出物に対する共同支配事業者の持分が共同支配事業に対する所有持分の割合と異なる場合の会計処理
- IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——個別財務諸表における会計処理：共同支配事業者による個別財務諸表における会計処理
- IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——共同支配事業による会計処理：別個のビークルである共同支配事業の財務諸表における会計処理
- IAS 第 12 号「法人所得税」——関連会社に対する投資に係る繰延税金の測定における適用税率の選択
- IAS 第 19 号「従業員給付」——確定給付制度において保有する長寿スワップは、制度資産の一部として公正価値で測定すべきか、適格な保険証券として他の基礎で測定すべきか
- **その他の事項**
 - 解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート

現在のアジェンダにある項目 (Items on the current agenda)

項目	原文	和訳
—	<i>At this meeting, the Interpretations Committee discussed the following items on its current agenda:</i>	今回の会議で、解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の項目を議論した。
IFRS 5 範囲及 び表示	<p>IFRS 5 Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations—Issues relating to the requirements for scope and presentation in IFRS 5 (Agenda Paper 4)</p> <p>At its September 2014 meeting, the Interpretations Committee had considered the next steps in addressing several issues relating to IFRS 5 and had decided to discuss new issues that it had recently received before deciding how to proceed. At this meeting, the Interpretations Committee discussed the following new issues:</p> <p>(a) Issue 1A: do certain cases of ‘loss of control of a subsidiary’ meet the criteria for classifying the subsidiary as held for sale in accordance with IFRS 5?</p> <p>(b) Issue 1B: is IFRS 5 applicable to a disposal group consisting mainly or entirely of financial instruments?</p> <p>(c) Issue 2: how to apply the notion of a ‘major line of business’ in presenting discontinued operations.</p> <p>With regard to Issue 1A, the Interpretations Committee noted that it would not be appropriate to consider individual cases separately. It therefore asked the staff to consider the broader question of whether the ‘loss of control’ is key to the inclusion of an event within the scope of IFRS 5 or whether there also needs to be a disposal in order for the event to be classified as held for sale.</p> <p>The Interpretations Committee did not discuss Issues 1B and 2.</p> <p>The Interpretations Committee will consider Issues 1A, 1B and 2 at a future meeting together with the issues that it had considered in the September 2014 meeting and will decide how proceed.</p>	<p>IFRS 第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」——IFRS 第5号の範囲及び表示についての要求事項に関する論点 (アジェンダ・ペーパー4)</p> <p>2014年9月の会議で、解釈指針委員会は、IFRS第5号に関するいくつかの論点を扱う上での今後のステップを検討し、最近受け取った新しい論点を議論してから進め方を決定することを決定した。今回の会議で、解釈指針委員会は、以下の新しい論点を議論した。</p> <p>(a) 論点1A： 「子会社に対する支配の喪失」の特定のケースが、IFRS第5号に従って子会社を売却目的保有に分類する要件を満たすか。</p> <p>(b) 論点1B： 大部分又は全体が金融商品で構成される処分グループにIFRS第5号が適用されるか。</p> <p>(c) 論点2： 非継続事業を表示する際の「主要な事業分野」という考え方の適用方法。</p> <p>論点1Aに関して、解釈指針委員会は、個々のケースを別々に検討することは適切でないことに留意した。したがって、解釈指針委員会はスタッフに、「支配の喪失」は事象をIFRS第5号の範囲に含めるための鍵であるのか、それとも当該事象が売却目的保有に分類されるためには処分も必要なのかという、より広範囲な質問を検討するよう依頼した。</p> <p>解釈指針委員会は、論点1Bと論点2については議論しなかった。</p> <p>解釈指針委員会は、今後の会議で、論点1A、論点1B及び論点2を2014年9月会議で検討した論点とともに検討し、進め方を決定する。</p>

項目	原文	和訳
IAS 2 長期前払	IAS 2 <i>Inventories</i> —Long-term prepayments in supply contracts (Agenda Paper 6)	IAS 第 2 号「棚卸資産」——供給契約における長期前払（アジェンダ・ペーパー6）
	<p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for long-term supply contracts of raw materials when the purchaser of the raw materials agrees to make significant prepayments to the supplier. The question considered is whether the purchaser should accrete interest on long-term prepayments by recognising interest income, resulting in an increase in the costs of inventories and, ultimately, the cost of sales.</p>	<p>解釈指針委員会は、原材料の購入者が供給者に多額の前払を行うことに合意している場合の原材料の長期供給契約の会計処理を明確化するよう要望を受けた。検討した質問は、購入者は長期の前払に対する利息を計上（金利収益の認識によって）する（その場合、棚卸資産のコストの増加と、最終的には売上原価の増加を生じる）べきかどうかである。</p>
	<p>In May 2014 the IASB issued IFRS 15 <i>Revenue from Contracts with Customers</i>, which includes guidance on reflecting the time value of money when accounting for sales to customers. At this meeting the Interpretations Committee discussed how the guidance in that Standard could inform its discussion on this issue. It also considered the guidance on accounting for the time value of money in other Standards such as IAS 2, IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i> and IAS 38 <i>Intangible Assets</i>.</p>	<p>2014年5月にIASBはIFRS第15号「顧客との契約から生じる収益」を公表した。これには、顧客への販売を会計処理する際に貨幣の時間価値を反映することに関するガイダンスが含まれている。今回の会議で、解釈指針委員会は、当該基準におけるガイダンスがこの論点の議論にどのように情報を与えることができるのかを議論した。また、IAS第2号、IAS第16号「有形固定資産」及びIAS第38号「無形資産」などの他の基準における貨幣の時間価値の会計処理に関するガイダンスも検討した。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that IFRS 15 requires that the effect of a significant financing component should be reported separately as interest income or expense if a contract contains such a component. The Interpretations Committee also noted that a purchaser may prepay for goods and services for reasons other than as part of a financing arrangement, such as security of supply. In its discussions, the Interpretations Committee acknowledged the practical difficulties that would be encountered in separating these elements but thought that any difference between the amount payable in accordance with the arrangement and the cash selling price at the delivery date would be significant in making that determination.</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS第15号では、契約が重大な金融要素を含んでいる場合には、こうした要素の影響を金利収益又は金利費用として区別して報告すべきであると要求していることに留意した。解釈指針委員会は、購入者は、融資契約の一環以外の理由（供給の保証など）で財及びサービスの前払をする場合があることにも留意した。議論の際に、解釈指針委員会は、これらの要素を区別する際に生じる実務上の困難を承知していたが、契約に従って支払うべき金額と引渡日現在の現金販売価格との差額が、その算定を行う際には重要となるであろうと考えた。</p>
	<p>The Interpretations Committee asked the staff to conduct outreach to collect evidence about the nature of, and reasons for, the prepayments made by purchasers in long-term supply contracts, and to identify whether the arrangements included a financing component or whether the purchaser made the prepayment for other reasons.</p>	<p>解釈指針委員会は、アウトリーチを実施するようスタッフに依頼した。長期供給契約において購入者が行なった前払の性質及びその理由に関する証拠を収集し、契約が金融要素を含んでいたのか、それとも、購入者は他の理由で前払を行ったのかを識別するためである。</p>
	<p>The staff will present an analysis of the evidence about the nature of</p>	<p>スタッフは、長期供給契約における前払の性質に関する証拠の分析を今</p>

項目	原文	和訳
	prepayments in long-term supply contracts at a future meeting.	後の会議で提示する。
IAS 12 不確実な 税務ポジション	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—How should current tax assets and liabilities be measured when the tax position is uncertain? (Agenda Paper 5)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for income tax assets and liabilities arising from uncertain tax positions (hereafter ‘UTPs’). It discussed the issue in January, May and July 2014 and noted that one of the principal issues in respect of UTPs is how to measure related assets and liabilities.</p> <p>At its September 2014 meeting the Interpretations Committee discussed several aspects of measurement of income tax assets and liabilities relating to UTPs. It tentatively decided to proceed with developing guidance for the measurement of UTPs, subject to further analysis and deliberations.</p> <p>At this meeting, the Interpretations Committee discussed:</p> <p>(a) the scope of the project;</p> <p>(b) the unit of account for measurement of UTPs; and</p> <p>(c) a possible approach for the measurement method(s).</p> <p><i>Scope</i></p> <p>The Interpretations Committee tentatively agreed that all income tax positions should be included within the scope of this project. It thought that attempting to limit the scope to specific situations, for example, when an entity has unresolved disputes with a tax authority, would lead to an arbitrary rule.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that paragraph 14 and the objective of IAS 12 refer to the ‘probable’ recognition threshold, although IAS 12 does not explicitly set the threshold of recognition for a current tax asset or liability. It also noted that the current <i>Conceptual Framework for Financial Reporting</i> also refers to a probable recognition threshold. As</p>	<p>IAS 第 12 号「法人所得税」——税務ポジションが不確実な場合に当期税金資産及び負債をどのように測定すべきか（アジェンダ・ペーパー5）</p> <p>解釈指針委員会は、不確実な税務ポジション（以後「UTP」）から生じる法人所得税資産及び負債の会計処理を明確化しよう要望を受けた。解釈指針委員会は、2014年1月、5月及び7月にこの論点を議論し、UTPに関する主要な論点の1つは、関連する資産及び負債の測定方法であることに留意した。</p> <p>2014年9月の会議で、解釈指針委員会は、UTPに係る法人所得税資産及び負債の測定のいくつかの側面を議論した。追加の分析と審議を条件に、UTPの測定に関するガイダンスの開発を進めることを暫定的に決定した。</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は次の事項を議論した。</p> <p>(a) プロジェクトの範囲</p> <p>(b) UTPの測定の会計単位</p> <p>(c) 測定方法についての考え得るアプローチ。</p> <p>範 囲</p> <p>解釈指針委員会は、すべての法人所得税ポジションをこのプロジェクトの範囲に含めるべきであることに暫定的に合意した。特定の状況（例えば、企業に税務当局との未解決の係争がある状況）に範囲を限定しようとする、恣意的なルールにつながるであろうと考えた。</p> <p>また、解釈指針委員会は、IAS第12号は当期税金資産又は負債の認識の閾値を明示的には設定していないが、第14項及びIAS第12号の目的は「可能性が高い」という認識の閾値に言及していることに留意した。現在の「財務報告に関する概念フレームワーク」でも、可能性が高いという認識の閾値に言及していることに留意した。2014年7月のUTPに係る当期法人所</p>

項目	原文	和訳
	<p>noted in the final decision on the issue of recognition of current income tax on UTPs in July 2014, IAS 12, not IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i>, provides the relevant guidance on recognition.</p>	<p>得税の認識の論点に関する最終的な決定において述べたとおり、IAS第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」ではなく、IAS第12号が認識に関する関連するガイダンスを提供している。</p>
	<p>The Interpretations Committee observed that setting a scope to specific situations is not necessary if it develops guidance that would require an entity to recognise a current tax asset or liability only if it is probable that it will pay the amount to, or recover the amount from, a tax authority</p>	<p>解釈指針委員会は、企業が税務当局に金額を支払うか又は税務当局から金額を回収する可能性が高い場合にだけ、企業が当期税金資産又は負債を認識することを要求するガイダンスを開発する場合には、特定の状況に範囲を設定する必要はないことに着目した。</p>
	<p>Consequently, the Interpretations Committee tentatively agreed that the guidance should require an entity to recognise a current tax asset or liability only if it is probable that it will pay the amount to, or recover the amount from, a tax authority.</p>	<p>したがって、解釈指針委員会は、当該ガイダンスは、企業が税務当局に金額を支払うか又は税務当局から金額を回収する可能性が高い場合にだけ、企業が当期税金資産又は負債を認識することを要求すべきであることに暫定的に合意した。</p>
	<p><i>Unit of account</i></p>	<p><i>会計単位</i></p>
	<p>The Interpretations Committee observed that an entity should make a judgement about the unit of account that provides relevant information for each UTP. For example, if a decision on a specific UTP is expected to affect, or be affected by, other UTPs, it noted that those UTPs should be accounted for as a single unit of account.</p>	<p>解釈指針委員会は、企業は、各UTPについて目的適合性のある情報を提供する会計単位に関して判断を行うべきであることに着目した。例えば、ある具体的なUTPに関する決定が他のUTPに影響を与えるか又は他のUTPの影響を受けると見込まれる場合には、それらのUTPを単一の会計単位として会計処理すべきであることに留意した。</p>
	<p><i>Approach for measurement</i></p>	<p><i>測定についてのアプローチ</i></p>
	<p>The Interpretations Committee observed that an entity should estimate the amount expected to be paid to (or recovered from) the taxation authorities by using either the most likely amount or the expected value, depending on which method the entity expects to better predict the amount that it will pay to (or recover from) the taxation authorities. This is because this approach would provide useful information to predict future cash flows for each case. It also noted that this approach is similar to the measurement of an amount of variable consideration in IFRS 15. The Interpretations Committee decided not to propose a more-likely-than-not measurement basis, noting that IFRS does not refer to a more-likely-than-not amount</p>	<p>解釈指針委員会は、企業は税務当局に支払う（又は税務当局から回収する）と見込まれる金額の見積りを、最も可能性が高い金額又は期待値のいずれかを（どちらの方法が、税務当局に支払う（又は税務当局から回収する）金額をより適切に予測すると企業が見込んでいるのかに応じて）用いて行うべきであることに着目した。このアプローチは、それぞれのケースに係る将来キャッシュ・フローの予測に有用な情報を提供するからである。解釈指針委員会は、このアプローチがIFRS第15号の変動対価の金額の測定と同様であることにも留意した。解釈指針委員会は、発生する可能性の方が高い（more-likely-than-not）という測定基礎を提案しないことを決</p>

項目	原文	和訳
	<p>and that IFRS 15 and IAS 37 refer to the expected value and the most likely amount.</p>	<p>定した。IFRSでは発生する可能性の方が高い金額に言及しておらず、IFRS第15号とIAS第37号が期待値及び最も可能性の高い金額に言及していることに留意してのことである。</p>
	<p>At its September 2014 meeting the Interpretations Committee tentatively decided that the proposed guidance should clarify that an entity should assume that the tax authorities would examine the amounts reported to them and have full knowledge of all relevant information.</p>	<p>2014年9月の会議で、解釈指針委員会は、ガイダンス案では、税務当局が報告を受けた金額を調査するとともに、すべての関連する情報について十分な知識を有すると仮定すべきである旨を明確化すべきであると暫定的に決定した。</p>
	<p><i>Form of guidance</i></p>	<p><i>ガイダンスの形態</i></p>
	<p>The Interpretations Committee tentatively decided to develop a draft Interpretation, reflecting the tentative decisions it had made at this meeting.</p>	<p>解釈指針委員会は、今回の会議で行った暫定決定を反映して解釈指針案を開発することを暫定的に決定した。</p>
	<p>The staff will present the draft Interpretation at a future meeting. The Interpretations Committee also asked the staff to contact the staff of the US accounting standard setter, the Financial Accounting Standards Board (FASB), to discuss its experience with developing guidance on this subject.</p>	<p>スタッフは、解釈指針案を将来の会議で提示する。また、解釈指針委員会はスタッフに、米国の会計基準設定主体である財務会計基準審議会（FASB）のスタッフに連絡をとり、この主題に関するガイダンスの開発の経験を議論するよう依頼した。</p>
<p>IAS 16 試運転の収入 及びコスト</p>	<p>IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—Accounting for net proceeds and costs of testing for property, plant and equipment (Agenda Paper 9)</p>	<p>IAS 第 16 号「有形固定資産」——有形固定資産に係る試運転の正味の収入及びコストの会計処理（アジェンダ・ペーパー9）</p>
	<p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for the net proceeds from selling any items produced while bringing an item of property, plant and equipment (PPE) to the location and condition necessary for it to be capable of operating in the manner intended by management. The submitter has asked whether the amount by which the net proceeds received exceed the costs of testing should be recognised in profit or loss or as a deduction from the cost of the PPE. The Interpretations Committee discussed the issue at the July 2014 meeting and issued a tentative agenda decision.</p>	<p>解釈指針委員会は、有形固定資産項目を経営者が意図した方法で稼働可能にするために必要な場所及び状態に置く間に生産した項目の販売による正味の収入の会計処理を明確化するよう要望を受けた。要望提出者は、受け取った正味の収入が試運転コストを超える金額は、純損益に認識すべきなのか、それとも有形固定資産の取得原価の減額として認識すべきなのかを質問した。解釈指針委員会は、2014年7月会議でこの論点を議論し、暫定的なアジェンダ決定を公表した。</p>
	<p>At this meeting the Interpretations Committee discussed the comment letters received on the tentative agenda decision. The Interpretations</p>	<p>今回の会議で、解釈指針委員会は、この暫定的なアジェンダ決定に関して受け取ったコメントレターを議論した。解釈指針委員会は、コメント提</p>

項目	原文	和訳
	<p>Committee noted that the respondents were concerned about the implications of the agenda decision for the extractive and other industries. Those respondents noted that it is common in those industries to credit net proceeds in excess of the costs of testing against the cost of the asset under construction. Accordingly, a number of practical issues were raised in the comment letters.</p> <p>The Interpretations Committee decided to add this item to its agenda to analyse this issue further. The Interpretations Committee considers that the scope should not be limited to only some industries. The following issues will be considered:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) when the asset is available for use; (b) what costs qualify as costs of testing, while bringing the asset to that location and condition; (c) how to treat the proceeds in excess of the costs of testing; (d) how to account for other proceeds received on other activities (that are not testing) that are necessary to bring the asset to that location and condition; (e) disclosure of proceeds deducted from assets; and (f) applicability of IFRS 15 to the proceeds received. <p>The staff will present the additional analysis requested by the Interpretations Committee at a future meeting.</p>	<p>出者が、このアジェンダ決定の採掘業及び他の業種に対する潜在的影響を懸念したことに留意した。それらのコメント提出者は、試運転コストを上回る正味の収入を建設中の資産のコストの減額とすることがそれらの業種では一般的であると指摘した。したがって、いくつかの実務上の論点がコメントレターで提起された。</p> <p>解釈指針委員会は、この論点をさらに分析するため、この項目をアジェンダに追加することを決定した。解釈指針委員会は、その範囲をいくつかの業種だけに限定すべきでないと考えている。以下の論点が検討される予定である。</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 資産はいつ使用可能となるのか (b) 資産をその場所及び状態に置く間に、どのようなコストが試運転コストに該当するのか (c) 試運転コストを上回る収入の処理方法 (d) 資産をその場所及び状態に置くのに必要な他の活動（試運転ではないもの）に関して受け取る他の収入の会計処理方法 (e) 資産から控除した収入の開示 (f) 受け取った収入への IFRS 第 15 号の適用可能性 <p>スタッフは、解釈指針委員会が要請した追加的な分析を将来の開示で提示する。</p>
IAS 21 外貨建の 収益取引	<p>IAS 21 The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates—Revenue transaction denominated in a foreign currency: What is the date of the transaction for the purpose of identifying the applicable exchange rate for revenue recognition? (Agenda Paper 14)</p> <p>The Interpretations Committee considered a submission that asked how to determine which exchange rate to use when reporting revenue transactions denominated in a foreign currency in accordance with IAS 21. In</p>	<p>IAS 第 21 号「外国為替レート変動の影響」——外貨建の収益取引：収益認識について適用される為替レートを識別する目的上の取引日とは何か（アジェンダ・ペーパー14）</p> <p>解釈指針委員会は、外貨建の収益取引をIAS第21号に従って報告する際にどの為替レートを使用すべきなのかを決定する方法を質問した要望書</p>

項目	原文	和訳
	<p>particular, the submission described a circumstance in which the customer paid for the goods or services by making a non-refundable payment in advance. The Interpretations Committee noted that outreach indicates that:</p>	<p>を検討した。特に、この要望書は、顧客が財又はサービスの支払を、返金不能の前払によって行った状況を記述していた。解釈指針委員会は、アウトリーチで次のことが示されていることに留意した。</p>
	<p>(a) the issue affects a number of jurisdictions, particularly in the construction industry;</p> <p>(b) there is diversity in practice between recognising revenue using the exchange rate at the date of the receipt of the non-refundable advance payment and the exchange rate at the date of the transfer of goods or services; and</p> <p>(c) the diversity is expected to continue after the implementation of IFRS 15.</p>	<p>(a) この論点はいくつかの法域に影響を与える（特に、建設業界で）。</p> <p>(b) 収益の認識に実務の不統一がある（返金不能の前払の受取日の為替レートを使用する場合と、財又はサービスの移転日の為替レートを使用する場合がある）。</p> <p>(c) この不統一は、IFRS第15号の適用後も続くと思われる。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that paragraphs 21–22 of IAS 21 require that a foreign currency transaction should be recorded, on initial recognition in the functional currency, by applying the spot exchange rate at the date on which the transaction first qualifies for recognition in accordance with IFRS.</p>	<p>解釈指針委員会は、IAS第21号の第21項から第22項では、外貨建取引を、機能通貨での当初認識時に、取引がIFRSに従って最初に認識の要件を満たす日現在の直物為替レートを適用することによって記録することを要求していることに留意した。</p>
	<p>The Interpretations Committee tentatively concluded that IAS 21 is not entirely clear on whether revenue should be recognised using the exchange rate at the date of the advance payment or at the date of recognition of the revenue. However, most members of the Interpretations Committee think that recognising revenue using the exchange rate at the date of the advance payment (or at the date that the advance payment is due, if earlier) may be a more appropriate interpretation of IAS 21, because:</p>	<p>解釈指針委員会は、IAS第21号は、収益の認識は前払日の為替レートをを用いて行うべきなのか、それとも収益認識日の為替レートをを用いて行うべきなのかについて、完全には明確でないと暫定的に結論を下した。しかし、解釈指針委員会の大部分のメンバーは、前払日現在（又は、前払の支払期日がそれよりも前である場合には、その支払期日）の為替レートをを用いた収益認識の方がIAS第21号のより適切な解釈である可能性があると考えている。これは、次の理由による。</p>
	<p>(a) an entity is no longer exposed to foreign exchange risk once it has received the cash;</p> <p>(b) the obligation to transfer goods or services (which gives rise to deferred revenue on recognition of an advance cash receipt) and the performance of that transfer (which gives rise to revenue) is a single transaction; and</p> <p>(c) it is consistent with the treatment of deferred revenue as a</p>	<p>(a) 企業は現金を受け取った後は為替リスクに晒されなくなる。</p> <p>(b) 財又はサービスを移転する義務（前払金の受取りの認識時に繰延収益が生じる）と当該移転の履行（収益が生じる）は、単一の取引である。</p> <p>(c) IAS第21号の第23項に従って当初認識後に再換算されない非貨幣性項目としての繰延収益の処理と整合的である。</p>

項目	原文	和訳
	<p>non-monetary item that is not retranslated after initial recognition in accordance with paragraph 23 of IAS 21.</p>	
	<p>The Interpretations Committee tentatively decided to develop guidance on identifying the date of the transaction for revenue transactions denominated in a foreign currency, as an interpretation of paragraph 22 of IAS 21.</p>	<p>解釈指針委員会は、外貨建の収益取引に係る取引日の識別に関するガイダンスを、IAS第21号の第22項の解釈指針として開発することを暫定的に決定した。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that the issue interacts with IFRS 15 and that to the extent that issues arise in respect of IFRS 15, the Transition Resource Group for Revenue (TRG) should be informed of those issues.</p>	<p>解釈指針委員会は、この論点はIFRS第15号との相互関係があり、IFRS第15号に関する論点が生じる場合には、収益移行リソース・グループ（TRG）にそれらの論点を知らせるべきであることに留意した。</p>
	<p>The staff will present further analysis at a future meeting of the Interpretations Committee.</p>	<p>スタッフは、今後の解釈指針委員会の会議で追加的な分析を提示する。</p>
<p>IAS 32 プリペイド カード</p>	<p>IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Classification of the liability for prepaid cards issued by a bank in the bank’s financial statements (Agenda Paper 13)</p>	<p>IAS 第 32 号「金融商品：表示」——銀行が発行したプリペイド・カードに係る負債の当該銀行の財務諸表における分類（アジェンダ・ペーパー 13）</p>
	<p>The Interpretations Committee received a request to clarify the classification of the liability for prepaid cards issued by a bank in the bank’s financial statements and accounting for the unspent balance of the prepaid cards with the following features:</p>	<p>解釈指針委員会は、銀行が発行したプリペイド・カードに係る負債の当該銀行の財務諸表における分類の明確化と、以下の特徴を有するプリペイド・カードの未使用残高の会計処理の明確化について要望を受けた。</p>
	<p>(a) no expiry date;</p> <p>(b) cannot be refunded, redeemed or exchanged for cash;</p> <p>(c) redeemable for goods or services only at selected merchants and, depending upon the card programme, ranges from a single merchant to all merchants that accept a specific card network; and</p> <p>(d) no inactive balance charges, which means that the balance on the prepaid card does not reduce unless spent by the holder.</p>	<p>(a) 有効期限がない。</p> <p>(b) 現金の返金、換金、現金との交換ができない。</p> <p>(c) 一部の小売業者でのみ財又はサービスに交換可能で、カードのプログラム次第で、業者の範囲は一つの業者である場合から特定のカード・ネットワークを受け入れる業者の全業者である場合までである。</p> <p>(d) 未使用残高に手数料は生じない（これは、保有者がプリペイド・カードを使用しない場合には未使用残高が減少しないことを意味する）。</p>
	<p>The Interpretations Committee was asked to consider whether the liability for those prepaid cards is a non-financial liability, because the issuing</p>	<p>解釈指針委員会は、それらのプリペイド・カードに係る負債は非金融負債なのかどうかを検討するよう求められた。発行銀行はカード保有者に現</p>

項目	原文	和訳
	<p>bank does not have an obligation to deliver cash to the cardholder.</p>	<p>金を引き渡す義務を有していないからである。</p>
	<p>The Interpretations Committee observed that the liability for prepaid cards with features as explained above would meet the definition of a financial liability because the issuing bank has a contractual obligation to deliver cash to the merchant that is conditional upon the cardholder using the prepaid card to purchase goods or services. In such a circumstance an issuing bank would apply the guidance in IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> (IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>) to determine when to derecognise the liability for prepaid cards.</p>	<p>解釈指針委員会は、上記で説明した特徴を有するプリペイド・カードに係る負債は、金融負債の定義を満たすことに着目した。発行銀行は、小売業者に現金を引き渡す契約上の義務（カード保有者が財又はサービスの購入にプリペイド・カードを使用することを条件としている）を有しているからである。こうした状況において、発行銀行は、プリペイド・カードに係る負債の認識の中止をいつ行うのかを判断するためにIFRS第9号「金融商品」（IAS第39号「金融商品：認識及び測定」）を適用することになる。</p>
	<p>However, the Interpretations Committee was concerned about other similar arrangements, such as customer loyalty programmes or prepaid cards issued by a non-banking entity that can be redeemed for goods or services of the issuing entity or of other entities, and requested the staff to analyse those other similar arrangements. The Interpretations Committee requested the staff to specifically consider the basis for distinction between the prepaid cards with features as explained above and other similar arrangements. The Interpretations Committee also asked the staff to follow the discussions of the Emerging Issues Task Force of the Financial Accounting Standards Board of the US on this issue.</p>	<p>しかし、解釈指針委員会は、カスタマー・ロイヤルティ・プログラム又はノンバンク企業が発行するプリペイド・カード（発行企業又は他の企業の財又はサービスと交換できる）などの他の類似の取決めに関して懸念した。解釈指針委員会はスタッフに、そうした他の類似の取決めを分析するよう要請した。解釈指針委員会はスタッフに、上記で説明した特徴を有するプリペイド・カードと他の類似の取決めとの区別を具体的に検討するよう要請した。解釈指針委員会はスタッフに、この論点に関する米国の財務会計基準審議会の緊急問題専門委員会（EITF）の議論をフォローすることも依頼した。</p>
	<p>The staff will present an analysis of the other similar arrangements at a future meeting of the Interpretations Committee.</p>	<p>スタッフは、今後の解釈指針委員会の会議で、他の類似の取決めを分析を提示する。</p>

年次改善について検討した項目 (Issues considered for Annual Improvements)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The Interpretations Committee assists the IASB in Annual Improvements by reviewing proposed improvements to Standards and making recommendations to the IASB. Specifically, the Interpretations Committee's involvement includes reviewing and deliberating issues for their inclusion in future Exposure Drafts of proposed Annual Improvements to IFRS and deliberating the comments received on the Exposure Drafts. When the Interpretations Committee has reached consensus on an issue included in Annual Improvements, the recommendation (including finalisation of the proposed amendment or removal from Annual Improvements) will be presented to the IASB for discussion, in a public meeting, before being finalised. Approved Annual Improvements to IFRS (including Exposure Drafts and final Standards) are issued by the IASB.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、基準への改善提案を検討し、IASBに提案することによりIASBの年次改善を支援している。具体的には、解釈指針委員会は、IFRSの年次改善提案を今後の公開草案に含めることについての論点の検討及び審議並びに公開草案に対して受け取ったコメントの審議に関与している。解釈指針委員会は、年次改善に含める論点について合意に達した場合には、その提案（修正提案の最終化や年次改善からの削除を含む）を、最終化前の公開の会議での議論のため、IASBに提示する。承認されたIFRSの年次改善（公開草案と最終基準を含む）は、IASBにより公表される。</p>
IAS 19 再測定	<p>IAS 19 Employee Benefits—Remeasurement at a plan amendment, curtailment or settlement: additional issue related to significant market fluctuations (Agenda Paper 3)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting treatment in accordance with IAS 19 for issues related to the remeasurement of the net defined benefit liability (asset) (hereafter 'net DBL') in the event of a plan amendment or curtailment. The Interpretations Committee discussed this issue at its May and July 2014 meetings.</p> <p>At its May 2014 meeting, the Interpretations Committee tentatively agreed to develop an amendment to require an entity to:</p> <p>(a) take account of the remeasurement of the net DBL at the event date when determining net interest for the post-event period; and</p> <p>(b) use the updated actuarial assumptions for the calculation of current service cost and net interest for the post-event period.</p> <p>At its July 2014 meeting the Interpretations Committee concluded that the proposed amendment to IAS 19 meets the criteria for Annual</p>	<p>IAS 第19号「従業員給付」——制度改訂、縮小又は清算時の再測定：著しい市場変動に関する追加的な論点（アジェンダ・ペーパー 3）</p> <p>解釈指針委員会は、制度改訂又は縮小の場合における確定給付負債（資産）の純額（以後、「DBL純額」）の再測定に関する論点について、IAS第19号に従った会計処理を明確化するよう要望を受けた。解釈指針委員会は、2014年5月と7月の会議でこの論点を議論した。</p> <p>2014年5月の会議で、解釈指針委員会は、企業に以下の事項を要求するための修正を開発することに暫定的に合意した。</p> <p>(a) 事象発生後の期間に係る利息純額を算定する際に、その事象発生日現在のDBL純額の再測定を考慮に入れる。</p> <p>(b) 事象発生後の期間に係る当期勤務費用及び利息純額の計算について更新後の数理計算上の仮定を使用する。</p> <p>2014年7月の会議で、解釈指針委員会は、IAS第19号のこの修正案は年次</p>

項目	原文	和訳
	<p>Improvements.</p> <p>During the drafting of this proposed amendment, some of the Interpretations Committee members questioned whether IAS 19 requires an entity to remeasure the net DBL if a significant market fluctuation occurs during an annual period when preparing annual financial statements.</p> <p>At this meeting the Interpretations Committee discussed this issue related to a significant market fluctuation. The Interpretations Committee was concerned that addressing this issue might be too broad, for it to deal with and could lead to a significant change in the application of IAS 19 and a significant burden on entities.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee decided that the scope of its proposal discussed at the May and July 2014 meetings should include only the situations in which an entity remeasures the net DBL as required by paragraph 99 of IAS 19 (in other words, when a plan amendment, curtailment or settlement occurs). The Interpretations Committee reaffirmed that an entity should use the updated assumptions (including discount rates) for the calculation of current service cost and net interest for the post-event period, if an entity remeasures the net DBL, updating assumptions as required by paragraph 99 of IAS 19.</p> <p>The staff will present the proposed annual improvement to the IASB at a future meeting.</p>	<p>改善の要件を満たしていると結論を下した。</p> <p>修正案の文案作成の間に、解釈指針委員会の一部のメンバーは、IAS第19号は、年次財務諸表を作成する際に、著しい市場変動が事業年度中に生じている場合に企業にDBL純額の再測定を要求しているのかどうか疑問を呈した。</p> <p>今回の会議で、解釈指針委員会は、著しい市場変動に関するこの論点を議論した。解釈指針委員会は、この論点への対処は、委員会が扱うには範囲が広すぎるかもしれない、IAS第19号の適用の大幅な変更や企業の大きな負担につながる可能性があることを懸念した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、2014年5月と7月の会議で議論した提案の範囲には、IAS第19号の第99項で要求しているDBL純額の再測定を企業が行う状況（言い換えると、制度改訂、縮小又は清算が生じる場合）だけを含めるべきであると決定した。解釈指針委員会は、企業がDBL純額を再測定する場合には、企業は、IAS第19号の第99項で要求している仮定を更新し、事象発生後の期間に係る当期勤務費用及び利息純額の計算について、更新後の仮定（割引率を含む）を使用すべきであることを再確認した。</p> <p>スタッフは、今後の会議でIASBに年次改善案を提示する。</p>
IAS 28 選択	<p>IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i>—Measuring investees at fair value: an investment-by-investment choice or a consistent policy choice? (Agenda Paper 16)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify whether an entity has an investment-by-investment choice for measuring investees at fair value in accordance with IAS 28 by a venture capital organisation, or a mutual fund, unit trust or similar entities including investment linked insurance funds. The question is whether an entity may elect to measure investments in those associates and joint ventures at fair value on an</p>	<p>IAS 第 28 号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」——公正価値による投資先の測定：投資ごとの選択か、首尾一貫した方針の選択か（アジェンダ・ペーパー16）</p> <p>解釈指針委員会は、企業はIAS第28号に従ったベンチャー・キャピタル企業、又はミューチュアル・ファンド、ユニット・トラスト及び類似の企業（投資連動保険ファンドを含む）による投資先の公正価値での測定について、投資ごとのベースで選択肢があるのかどうかを明確化しよう要望を受けた。質問は、企業はそれらの関連会社及び共同支配企業に対する</p>

項目	原文	和訳
	<p>investment-by-investment basis or whether this is an accounting policy that must be applied consistently in accordance with paragraph 13 of IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Estimates and Errors</i>.</p>	<p>投資を公正価値で測定することを投資ごとのベースで選択できるのか、それとも、これは IAS 第 8 号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」の第 13 項に従って首尾一貫して適用しなければならない会計方針なのかというものである。</p>
	<p>The submitter noted that the IASB had revised IAS 28 in 2011. The submitter claimed that before the revision in 2011, entities were explicitly permitted to choose to measure investees using the equity method, or to measure investees at fair value, on an investment-by-investment basis. However, after the revision, it had become unclear whether an entity still has the same choice.</p>	<p>要望提出者は、IASBが2011年にIAS第28号を改訂したことを指摘した。要望提出者は、2011年の改訂前は、企業は投資先を持分法を用いて測定するのか又は投資先を公正価値で測定するのかを、投資ごとのベースで選択することが明示的に認められていたと主張した。しかし、改訂後には、企業が依然として同じ選択肢を有しているのかが明確でなくなった。</p>
	<p>The Interpretations Committee agreed that the wording in IAS 28 (2011) is not clear on this point. It noted that IAS 28 (2003) allowed an entity to measure investees at fair value on an investment-by-investment basis and that the IASB did not specifically discuss changing this accounting treatment when IAS 28 was revised in 2011.</p>	<p>解釈指針委員会は、IAS第28号（2011年）の文言がこの点に関して明確でないことに同意した。解釈指針委員会は、IAS第28号（2003年）は企業が投資先を公正価値で測定することを投資ごとのベースで認めていたこと、及び2011年のIAS第28号の改訂の際にIASBがこの会計処理の変更を具体的に議論しなかったことに留意した。</p>
	<p>Accordingly, the Interpretations Committee decided to recommend to the IASB that it should clarify the wording of paragraph 18 of IAS 28 in an annual improvement, to make clear that an entity is permitted to measure investees at fair value on an investment-by-investment basis.</p>	<p>したがって、解釈指針委員会は、IASBが年次改善においてIAS第28号の第18項の文言を明確化し、企業が投資先を公正価値で測定することが投資ごとのベースで認められている旨を明確にするようIASBに提案することを決定した。</p>

解釈指針委員会のアジェンダ決定 (Interpretations Committee agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The following explanations are published for information only and do not change existing IFRS requirements. IFRIC Interpretations Committee agenda decisions are not IFRIC Interpretations. Interpretations are determined only after extensive deliberations and due process, including a formal vote, and become final only when approved by the IASB.</i></p>	<p>下記の説明は情報提供だけの目的で公表するものであり、既存のIFRSの要求事項を変更するものではない。IFRIC解釈指針委員会のアジェンダの決定は、IFRIC解釈指針ではない。解釈指針は、広範囲な審議及び正式な投票を含むデュー・プロセスを経た後に初めて決定されるものであり、IASBが承認した場合にのみ最終確定される。</p>
IFRS 12 開示	<p>IFRS 12 Disclosure of Interests in Other Entities—Disclosure of summarised financial information about material joint ventures and associates (Agenda Paper 7)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the requirement to disclose summary financial information on material joint ventures and associates in paragraph 21(b)(ii) of IFRS 12 and its interaction with the aggregation principle in paragraphs 4 and B2–B6 of IFRS 12.</p> <p>The submitter asserts that there are two ways to interpret the application of those paragraphs. Either the information required in paragraph 21(b)(ii) of IFRS 12 can be disclosed in aggregate for all material joint ventures or associates or such information should be disclosed individually for each material joint venture or associate.</p> <p>The submitter also asked the Interpretations Committee to clarify the requirements in paragraph 21(b)(ii) of IFRS 12 when the information relates to a listed joint venture or associate, and local regulatory requirements would prevent the investor from disclosing such information until the joint venture or associate has released its own financial statements. Would the investor be excused from disclosing the information?</p> <p>The Interpretations Committee noted that it expected the requirement in paragraph 21(b)(ii) of IFRS 12 to lead to the disclosure of summarised information on an individual basis for each joint venture or associate that is material to the reporting entity. The Interpretations Committee observed that this reflects the IASB's intentions as described in paragraph BC50 of</p>	<p>IFRS第12号「他の企業への関与の開示」——重要性のある共同支配企業及び関連会社に関する要約財務情報の開示 (アジェンダ・ペーパー7)</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第12号の第21項(b)(ii)における重要性のある共同支配企業及び関連会社に関する要約財務情報を開示するという要求と、IFRS第12号の第4項及びB2項からB6項における集約原則との相互関係を明確化するよう要望を受けた。</p> <p>要望提出者は、それらの各項の適用の解釈には2つの方法があると主張している。IFRS第12号の第21項(b)(ii)で要求している情報はすべての重要性のある共同支配企業又は関連会社について集約して開示することができるという解釈か、こうした情報は重要性のある共同支配企業又は関連会社のそれぞれについて個別に開示すべきであるという解釈のいずれかである。</p> <p>また、要望提出者は、その情報が上場している共同支配企業又は関連会社に関係していて、現地の規制上の要求により当該共同支配企業又は関連会社が自身の財務諸表を公表するまで投資者がこうした情報を開示することができない場合のIFRS第12号の第21項(b)(ii)の要求事項を明確化するよう解釈指針委員会に求めた。投資者は、当該情報の開示を免除されるのであろうか。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第12号の第21項(b)(ii)における要求により、報告企業にとって重要性のある共同支配企業又は関連会社のそれぞれについて個別に要約情報が開示されると見込んでいることに留意した。解釈指</p>

項目	原文	和訳
	<p>IFRS 12.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that there is no provision in IFRS 12 that permits the non-disclosure of the information required in paragraph 21(b)(ii) of IFRS 12.</p> <p>The Interpretations Committee analysed the results of the outreach request performed by the staff. This outreach indicated that there was no significant diversity observed in the application of IFRS 12 related to this issue.</p> <p>In the light of the existing IFRS requirements, and on the basis of the outreach results received, the Interpretations Committee determined that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary and therefore decided not to add this issue to its agenda.</p>	<p>針委員会は、これがIFRS第12号のBC50項に記述されたIASBの意図を反映していることに着目した。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第12号には、IFRS第12号の第21項(b)(ii)で要求している情報を開示しないことを認める定めはないことにも留意した。</p> <p>解釈指針委員会は、スタッフが実施したアウトリーチ要請の結果を分析した。このアウトリーチでは、この論点に関するIFRS第12号の適用において観察された著しい不統一はないことが示された。</p> <p>現行のIFRS要求事項に照らし、また、受け取ったアウトリーチの結果に基づき、解釈指針委員会は、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。したがって、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p>
<p>IAS 16 / IAS 2 コア棚卸資産</p>	<p>IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i> and IAS 2 <i>Inventories—Accounting for core inventories</i> (Agenda Paper 8)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for ‘core inventories’. The submitter defined core inventories as a minimum amount of material that:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) is necessary to permit a production facility to start operating and to maintain subsequent production; (b) cannot be physically separated from other inventories; and (c) can be removed only when the production facility is finally decommissioned or is at a considerable financial charge. <p>The issue is whether core inventories should be accounted for under IAS 16 or IAS 2.</p> <p>The Interpretations Committee discussed the issue at its March 2014 meeting and tentatively decided to develop an Interpretation. The Interpretations Committee further directed the staff to define the scope of what is considered to be core inventories and to analyse the applicability</p>	<p>IAS 第16号「有形固定資産」及びIAS 第2号「棚卸資産」——コア棚卸資産の会計処理（アジェンダ・ペーパー8）</p> <p>解釈指針委員会は、「コア棚卸資産」の会計処理を明確化するよう要望を受けた。要望提出者は、コア棚卸資産を、以下に該当する最低限の分量の資材として定義した。</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 生産施設の操業開始とその後の生産の維持に必要である。 (b) 他の棚卸資産から物理的に分離できない。かつ、 (c) 除去できるのは、生産施設を最終的に廃棄する時又は相当の財務上の負担をする場合だけである。 <p>論点は、コア棚卸資産をIAS第16号とIAS第2号のどちらに従って会計処理すべきなのかである。</p> <p>解釈指針委員会は、2014年3月会議でこの論点を議論し、解釈指針を開発することを暫定的に決定した。さらに、解釈指針委員会はスタッフに、コア棚卸資産と考えられるものの範囲を定義するとともに、この概念のさ</p>

項目	原文	和訳
	<p>of the concept to a range of industries.</p> <p>At its July 2014 meeting the Interpretations Committee discussed the feedback received from informal consultations with IASB members, the proposed scope of core inventories and the staff analysis of the applicability of the issue to a range of industries.</p> <p>The Interpretations Committee observed that what might constitute core inventories, and how they are accounted for, can vary between industries. The Interpretations Committee noted that significant judgement might be needed in determining the appropriate accounting. Disclosure about such judgements might therefore be needed in accordance with paragraph 122 of IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i>.</p> <p>The Interpretations Committee noted that it did not have clear evidence that the differences in accounting were caused by differences in how IAS 2 and IAS 16 were being applied. In the absence of such evidence, the Interpretations Committee decided to remove this item from its agenda.</p>	<p>さまざまな業種への適用可能性を分析するよう指示した。</p> <p>2014年7月の会議で、解釈指針委員会は、IASBメンバーとの非公式の協議から受け取ったフィードバック、コア棚卸資産の範囲案、及び本論点のさまざまな業種への適用可能性に関するスタッフの分析を議論した。</p> <p>解釈指針委員会は、どのようなものがコア棚卸資産を構成する可能性があるのか、それらの会計処理が業種間でどのように異なり得るのかに着目した。解釈指針委員会は、適切な会計処理を決定する際には重要な判断が必要とされることに留意した。したがって、こうした判断に関する開示が、IAS第1号「財務諸表の表示」の第122項に従って必要となる可能性がある。</p> <p>解釈指針委員会は、会計処理の相違は、IAS第2号とIAS第16号の適用方法の相違に起因しているという明らかな証拠がないことに留意した。このような証拠がないため、解釈指針委員会は、この項目をアジェンダから削除することを決定した。</p>
<p>IAS 21 外国為替</p>	<p>IAS 21 <i>The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates—Foreign exchange restrictions and hyperinflation</i> (Agenda Paper 10)</p> <p>The Interpretations Committee received a request for guidance on the translation and consolidation of the results and financial position of foreign operations in Venezuela. The issue arises because of strict foreign exchange controls in Venezuela. This includes the existence of several official exchange rates that may not fully reflect the local rate of hyperinflation and of restrictions over the amount of local currency that can be exchanged.</p> <p>Concerns were raised that using an official exchange rate to translate an entity’s net investment in a foreign operation in Venezuela appeared not to appropriately reflect the financial performance and position of the foreign operation in the group’s consolidated financial statements.</p> <p>The Interpretations Committee identified two primary accounting issues:</p> <p>(a) which rate should be used to translate the entity’s net investment in</p>	<p>IAS 第 21 号「外国為替レート変動の影響」——外国為替に関する制限及び超インフレ（アジェンダ・ペーパー10）</p> <p>解釈指針委員会は、ベネズエラの在外営業活動体の業績及び財政状態の換算及び連結に関するガイダンスについて要望を受けた。この論点が生じたのは、ベネズエラには厳しい外国為替管理があるためである。これには複数の公定為替レートの存在が含まれ、それらは現地の超インフレ率や交換できる現地通貨の額に対する制限を十分に反映していない場合がある。</p> <p>ベネズエラでの在外営業活動体に対する企業の純投資の換算に公定為替レートを使用することは、当該在外営業活動体の財務業績及び財政状態をグループの連結財務諸表において適切に反映しないように思えるという懸念が提起された。</p> <p>解釈指針委員会は、次の2つの主要な会計上の論点を識別した。</p> <p>(a) 複数の為替レートがある場合に、在外営業活動体に対する企業の純投</p>

項目	原文	和訳
	the foreign operation when there are multiple exchange rates?	資の換算にどのレートを使用すべきなのか。
(b) which rate should be used when there is a longer-term lack of exchangeability?		(b) 交換可能性が長期的に欠如している場合には、どのようなレートを使用すべきなのか。
	<p>With respect to the first issue, the Interpretations Committee observed very little diversity in the application of IAS 21 regarding the principle to use when determining which rate, out of multiple rates, to use to translate an entity's net investment in a foreign operation. The Interpretations Committee noted that predominant practice is to apply the principle in paragraph 26 of IAS 21, which gives guidance on which exchange rate to use when reporting foreign currency transactions in the functional currency when several exchange rates are available. Hence, despite the issue's widespread applicability, the Interpretations Committee decided not to take the first issue onto its agenda.</p>	<p>第1の論点に関して、解釈指針委員会は、複数のレートのうちどれを在外営業活動体に対する企業の純投資の換算に使用すべきかを決定する際に使用する原則について、IAS第21号の適用における不統一はほとんどないことに着目した。解釈指針委員会は、最も一般的な実務は、IAS第21号の第26項（いくつかの為替レートが利用可能な場合に、外貨建取引を機能通貨で報告する際にどの為替レートを使用するのかに関するガイダンスを提供している）の原則を適用することであることを留意した。したがって、この論点には広い適用可能性があるが、解釈指針委員会は第1の論点をアジェンダに取り上げないことを決定した。</p>
	<p>With respect to the second issue, the Interpretations Committee observed that a longer-term lack of exchangeability is not addressed by the guidance in IAS 21, and so it is not entirely clear how IAS 21 applies in such situations. However, the Interpretations Committee thought that addressing this issue is a broader-scope project than it could address. Accordingly, the Interpretations Committee decided not to take this issue onto its agenda.</p>	<p>第2の論点に関して、解釈指針委員会は、交換可能性の長期的な欠如はIAS第21号のガイダンスで扱われておらず、そのためこうした状況でIAS第21号をどのように適用するのかが完全には明確でないことに着目した。しかし、解釈指針委員会は、この論点は自らが扱える範囲よりも幅広い範囲のプロジェクトであると考えた。したがって、解釈指針委員会はこの論点をアジェンダに取り上げないことを決定した。</p>
	<p>However, the Interpretations Committee noted that several existing disclosure requirements in IFRS would apply when the impact of foreign exchange controls is material to understanding the entity's financial performance and position. Relevant disclosure requirements in IFRS include:</p>	<p>しかし、解釈指針委員会は、企業の財務業績及び財政状態を理解する上で外国為替管理の影響に重要性がある場合には、IFRSのいくつかの現行の開示要求が適用されることに留意した。IFRSでの関連する開示要求には次のものが含まれる。</p>
(a) disclosure of significant accounting policies and significant judgements in applying those policies (paragraphs 117–124 of IAS 1);		(a) 重要な会計方針及び当該方針を適用した際の重要な判断の開示 (IAS第1号の第117項から第124項)
(b) disclosure of sources of estimation uncertainty that have a significant risk of resulting in a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, which may		(b) 見積りの不確実性の発生要因のうち、翌事業年度中に資産及び負債の帳簿価額に重要性のある修正を生じる重要なリスクがあるものの開示 (感応度分析を含む場合がある) (IAS第1号の第125項から第133

項目	原文	和訳
	<p>include a sensitivity analysis (paragraphs 125–133 of IAS 1); and</p> <p>(c) disclosure about the nature and extent of significant restrictions on an entity’s ability to access or use assets and to settle the liabilities of the group, or its joint ventures or associates (paragraphs 10, 13, 20 and 22 of IFRS 12).</p>	<p>項)</p> <p>(c) 企業集団、あるいはその共同支配企業又は関連会社の資産のアクセス又は利用及び負債の決済を行う企業の能力に対する重大な制約の内容及び程度の開示 (IFRS 第 12 号の第 10 項、第 13 項、第 20 項及び第 22 項)</p>
IAS 39 交換の 会計処 理	<p>IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—Holder’s accounting for exchange of equity instruments (Agenda Paper 11)</p> <p>The Interpretations Committee received a request about the accounting by the holder of equity instruments in the circumstance in which the issuer exchanges its original equity instruments for new equity instruments in the same entity but with different terms. Specifically, this transaction involved equity instruments issued by a central bank, and the exchange of instruments was imposed on the holders as a consequence of a change in legislation.</p> <p>The submitter asked whether the holders of the equity instruments should account for this exchange under IAS 39 as a derecognition of the original equity instruments and the recognition of new instruments.</p> <p>The Interpretations Committee observed that:</p> <p>(a) because of the unique nature of the transaction, the issue is not widespread; and</p> <p>(b) the submitter had not identified significant diversity in accounting for this transaction among the holders of the equity instruments in question.</p> <p>For these reasons, the Interpretations Committee decided not to add this specific issue to its agenda.</p> <p>The Interpretations Committee additionally noted requests for more guidance in IAS 39 and IFRS 9 on the derecognition of financial assets</p>	<p>IAS第39号「金融商品：認識及び測定」——保有者による資本性金融商品の交換の会計処理 (アジェンダ・ペーパー11)</p> <p>解釈指針委員会は、発行者が、当初の資本性金融商品を同一の企業に対するものであるが条件が異なる新たな資本性金融商品と交換する状況での資本性金融商品の保有者による会計処理に関する要望を受けた。具体的には、この取引は中央銀行が発行した資本性金融商品に関するもので、金融商品の交換は法律の変更の結果として保有者に課されたものである。</p> <p>要望提出者は、資本性金融商品の保有者は、IAS第39号においてこの交換を当初の資本性金融商品の認識の中止及び新たな金融商品の認識として会計処理すべきなのかどうかを質問した。</p> <p>解釈指針委員会は次のことに着目した。</p> <p>(a) この取引には特有の性質があり、論点に一般的な広がりがない。</p> <p>(b) 要望提出者は、問題の資本性金融商品の保有者の間での当該取引の会計処理に重大な実務上の不統一を識別していなかった。</p> <p>これらの理由により、解釈指針委員会はこの特定の論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p> <p>さらに、解釈指針委員会は、条件変更されたか又は交換された金融資産の認識の中止に関してIAS第39号及びIFRS第9号におけるガイダンスの</p>

項目	原文	和訳
	<p>that have been modified or exchanged. The staff observed that this more general matter had been raised previously with the IASB but that it had decided not to add such a project to its agenda. The Interpretations Committee asked the staff to perform further analysis to identify whether an issue of sufficiently narrow scope could be identified to be raised with the IASB. The staff's analysis will be considered at a future Interpretations Committee meeting.</p>	<p>追加を求める要望に留意した。スタッフは、このようなより全般的な事項が過去に IASB に提起されたが、IASB がそうしたプロジェクトをアジェンダに追加しないことを決定していたことに着目した。解釈指針委員会は、スタッフに、IASB に提起すべき十分に狭い範囲の論点を特定することができるのかどうかを識別するために追加的な分析を行うよう依頼した。スタッフの分析は、将来の解釈指針委員会の会議で、スタッフの当該分析が検討される。</p>

解釈指針委員会の暫定的なアジェンダ決定 (Interpretations Committee tentative agenda decisions)

項目	原文	和訳
—	<p><i>The Interpretations Committee reviewed the following matters and tentatively decided that they should not be added to its agenda. These tentative decisions, including recommended reasons for not adding the items to the Interpretations Committee’s agenda, will be reconsidered at the Interpretations Committee meeting in March 2015. Interested parties who disagree with the proposed reasons, or believe that the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to email those concerns by 20 January 2015 to ifric@ifrs.org. Correspondence will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</i></p>	<p>解釈指針委員会は、以下の事項について検討を行い、解釈指針委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。この暫定決定には、解釈指針委員会のアジェンダに追加しない理由の提案が含まれており、2015年3月の解釈指針委員会で再検討される予定である。提案した理由に同意しない、又はこの説明により不統一な実務が生じると考える利害関係者は、2015年1月20日までに、当該懸念を電子メールにより、ifric@ifrs.org の取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p>
IFRS 10 オペレー ティン グ・リ ースの 借手	<p>IFRS 10 Consolidated Financial Statements—Control of a structured entity by an operating lessee (Agenda Paper 12A)</p> <p>The Interpretations Committee received a request for clarification about the interaction of IFRS 10 and IAS 17 <i>Leases</i>. In the submitter’s example, a structured entity (the ‘SE’) is created to lease a single asset to a single lessee. The submitter asks whether the lessee controls the SE and whether the lessee should consolidate the SE. The lease is an operating lease as defined by IAS 17.</p> <p>The Interpretations Committee noted that, in assessing the effect of a lease on an assessment of power made in accordance with IFRS 10, it is necessary to make a careful assessment of the facts and circumstances. It also noted that it is not the Interpretations Committee’s practice to give case-by-case advice on individual fact patterns. It concluded, however, that the principles established within IFRS 10 would enable a determination to be made when all required information is known.</p> <p>The Interpretations Committee further concluded that it did not expect significant diversity in the application of IFRS 10 to arise following the implementation of the Standard.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee thought that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard is required and [decided]</p>	<p>IFRS第10号「連結財務諸表」——オペレーティング・リースの借手による、組成された企業に対する支配（アジェンダ・ペーパー12A）</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第10号とIAS第17号「リース」の相互関係について明確化の要望を受けた。要望提出者の例では、単一の借手に単一の資産をリースするために、組成された企業（SE）が設置されている。要望提出者は、借手はSEを支配しているのかどうか及び借手はSEを連結すべきなのかどうかを質問している。このリースはIAS第17号で定義されているオペレーティング・リースである。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第10号に従って行うパワーの評価にリースが与える影響を評価する際には、事実及び状況を慎重に評価する必要があることに留意した。また、個々の事実パターンにケースバイケースで助言することは解釈指針委員会の慣行ではないことにも留意した。しかし、解釈指針委員会は、すべての必要な情報を知っている場合には、IFRS第10号の中に設けられている原則により判断が可能になるであろうと結論を下した。</p> <p>さらに、解釈指針委員会は、IFRS第10号の適用後に当該基準の適用に大きな不統一が生じているとは見込まれないと結論を下した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、解釈指針も基準の修正も必要ないと考</p>

項目	原文	和訳
	not to add this issue to its agenda.	え、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。
IFRS 10 劣後融資者	<p>IFRS 10 Consolidated Financial Statements—Control of a structured entity by a junior lender (Agenda Paper 12B)</p> <p>The Interpretations Committee received a request for guidance related to assessing whether a particular party controls a structured entity (the ‘SE’) that is created to lease a single asset to a single lessee and is financed by a senior and a junior lender. The submitter asked whether the junior lender controls the SE and whether that lender should consolidate the SE. The lease is a finance lease as defined by IAS 17.</p> <p>The Interpretations Committee noted that, in assessing the effect of a lease on an assessment of power made in accordance with IFRS 10, it is necessary to make a careful assessment of the facts and circumstances. It also noted that it is not the Interpretations Committee’s practice to give case-by-case advice on individual fact patterns.</p> <p>It concluded, however, that the principles and guidance in IFRS 10 would be sufficient to enable a determination to be made when all required information is known. It also noted that it had not received any evidence that there was diversity in the application of IFRS 10 on this issue.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee thought that neither an interpretation nor an amendment to the Standard was required and [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>IFRS 第 10 号「連結財務諸表」——劣後融資者による、組成された企業に対する支配（アジェンダ・ペーパー12B）</p> <p>解釈指針委員会は、ある特定の当事者が、組成された企業（SE）を支配しているかどうかの評価に関するガイダンスについて要望を受けた。そのSEは、単一の借手に単一の資産をリースするために設置され、優先融資者と劣後融資者から資金提供を受けている。要望提出者は、劣後融資者がSEを支配しているかどうか及び劣後融資者はSEを連結すべきかどうかを質問した。このリースは、IAS第17号で定義されているオペレーティング・リースである。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第10号に従って行うパワーの評価にリースが与える影響を評価する際には、事実及び状況を慎重に評価する必要があることに留意した。また、個々の事実パターンにケースバイケースで助言することは解釈指針委員会の慣行ではないことにも留意した。</p> <p>しかし、解釈指針委員会は、すべての必要な情報を知っている場合には、IFRS第10号における原則及びガイダンスは、判断を可能とするに十分であろうと結論を下した。解釈指針委員会は、この論点に関してIFRS第10号の適用に不統一があるという証拠を受け取っていないことにも留意した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、解釈指針も基準の修正も必要ないと考え、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
IFRS 11 分類	<p>IFRS 11 Joint Arrangements—Classification of joint arrangements: the assessment of ‘other facts and circumstances’ (Agenda Paper 2)</p> <p>In May 2014 the Interpretations Committee published an agenda decision in the IFRIC <i>Update</i> with regard to an issue of how an assessment of ‘other facts and circumstances’ as noted in paragraph 17 of IFRS 11 should be performed.</p> <p>The Interpretations Committee considered whether the assessment of other</p>	<p>IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」——共同支配の取決めの分類：「他の事実及び状況」の検討（アジェンダ・ペーパー2）</p> <p>2014年5月に解釈指針委員会は、IFRS第11号の第17項に述べている「他の事実及び状況」の検討をどのように実施すべきなのかという論点に関するアジェンダ決定をIFRIC「アップデート」において公表した。</p> <p>解釈指針委員会は、他の事実及び状況の検討は、それらの事実及び状況</p>

項目	原文	和訳
	<p>facts and circumstances should be undertaken with a view only towards whether those facts and circumstances create enforceable rights to the assets and obligations for the liabilities, or whether that assessment should also consider the design and purpose of the joint arrangement, the entity's business needs and the entity's past practices.</p>	<p>が資産に対する強制可能な権利及び負債に対する強制可能な義務を創出するのかどうかの観点だけで行うべきなのか、それとも共同支配の取決めの設計及び目的、企業の事業ニーズ並びに企業の過去の慣行も考慮すべきなのかを検討した。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that paragraph 14 of IFRS 11 requires the classification of a joint arrangement as a joint operation or a joint venture to depend on the rights to the assets and the obligations for the liabilities of the parties to the arrangement, and that rights and obligations, by nature, are enforceable.</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS第11号の第14項が、共同支配の取決めの分類が共同支配事業となるのか共同支配企業となるのかは、当該取決めの当事者の資産に対する権利及び負債に対する義務に応じて決まると定めており、当該権利及び義務は、性質上、強制可能であることに留意した。</p>
	<p>The Interpretations Committee also noted that paragraph B30 of IFRS 11 explains that the assessment of other facts and circumstances would lead to the joint arrangement being classified as a joint operation when those other facts and circumstances give the parties both rights to the assets, and obligations for the liabilities, relating to the arrangement.</p>	<p>また、解釈指針委員会は、IFRS第11号のB30項では、他の事実及び状況により各当事者が当該取決めに係る資産に対する権利及び負債に対する義務の両方を与えられている場合には、他の事実及び状況の検討の結果、共同支配の取決めが共同支配事業に分類されると説明していることに留意した。</p>
	<p>Consequently, the Interpretations Committee noted that the assessment of other facts and circumstances should focus on whether those facts and circumstances create enforceable rights to the assets and obligations for the liabilities. The Interpretations Committee also discussed how and why particular facts and circumstances create rights to the assets and obligations for the liabilities. This discussion is described below.</p>	<p>したがって、解釈指針委員会は、他の事実及び状況の検討は、それらの事実及び状況が資産に対する強制可能な権利及び負債に対する強制可能な義務を創出するのかどうかに焦点を当てるべきであることに留意した。解釈指針委員会は、特定の事実及び状況がどのように資産に対する権利及び負債に対する義務を創出するのか、また、なぜ創出するのかを議論した。この議論を以下に記述している。</p>
	<p><i>How and why particular facts and circumstances create rights and obligations</i></p>	<p>特定の事実及び状況が、どのように、なぜ、権利及び義務を創出するのか</p>
	<p>The Interpretations Committee discussed how and why particular facts and circumstances create rights and obligations that result in the joint arrangement being classified as a joint operation when the joint arrangement is structured through a separate vehicle whose legal form causes the separate vehicle to be considered in its own right.</p>	<p>解釈指針委員会は、共同支配の取決めが別個のビークルを通じて組成されていて、その法的形態により別個のビークルが自立的なものと考えられる場合に、特定の事実及び状況が、どのように、なぜ、共同支配の取決めが共同支配事業に分類される結果を生じる権利及び義務を創出するのかを議論した。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that the assessment of other facts and circumstances is performed when there is no contractual arrangement to reverse or modify the rights and obligations conferred by the legal form of</p>	<p>解釈指針委員会は、取決めに組成する手段となった別個のビークルの法的形態によって与えられた権利及び義務の取消し又は修正を行う契約上</p>

項目	原文	和訳
	<p>the separate vehicle through which the arrangement has been structured. The assessment of other facts and circumstances thus focuses on whether the other facts and circumstances establish, for the parties to the joint arrangement, rights to the assets and obligations for the liabilities relating to the joint arrangement.</p>	<p>の取決めがない場合に、他の事実及び状況の検討が行われることに留意した。したがって、他の事実及び状況の検討は、当該他の事実及び状況が、共同支配の取決めの各当事者について、当該共同支配の取決めに係る資産に対する権利及び負債に対する義務を設定するのかが焦点となる。</p>
	<p>The Interpretations Committee, referring to paragraphs B31–B32 of IFRS 11, observed that parties to the joint arrangement have rights to assets of the joint arrangement through the assessment of other facts and circumstances when they:</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号の B31 項から B32 項を参照して、共同支配の取決めの各当事者は、下記に該当する場合には、他の事実及び状況の検討を通じて当該共同支配の取決めの資産に対する権利を有していることに着目した。</p>
	<p>(a) have rights to substantially all of the economic benefits (for example, ‘output’) of assets of the arrangement; and</p> <p>(b) have obligations to acquire those economic benefits and thus assume the risks relating to those economic benefits (for example, the risks relating to the output).</p>	<p>(a) 当該取決めの資産の経済的便益（例えば、「産出物」）のほとんどすべてに対する権利を有している。かつ</p> <p>(b) 当該経済的便益を取得する義務を有しており、したがって、当該経済的便益に係るリスク（例えば、産出物に係るリスク）を引き受ける。</p>
	<p>The Interpretations Committee, referring to paragraphs B14 and B32–B33 of IFRS 11, also observed that parties to the joint arrangement have obligations for liabilities of the joint arrangement through the assessment of other facts and circumstances when:</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号の B14 項及び B32 項から B33 項を参照して、共同支配の取決めの各当事者は、下記に該当する場合には、他の事実及び状況の検討を通じて、当該共同支配の取決めの負債に対する義務を有していることにも着目した。</p>
	<p>(a) as a consequence of their rights to, and obligations for, the assets of the joint arrangement, they provide cash flows that are used to settle liabilities of the joint arrangement; and</p> <p>(b) settlement of the liabilities of the joint arrangement occurs in this manner on a continuous basis.</p>	<p>(a) 共同支配の取決めの資産に対する権利及び義務の結果として、当該共同支配の取決めの負債の決済に使用されるキャッシュ・フローが提供される。かつ、</p> <p>(b) 共同支配の取決めの負債の決済が、この方法で継続的に生じる。</p>
	<p>On the basis of these observations, the Interpretations Committee noted that when the parties to a joint arrangement meet the criteria and therefore have both rights to assets of the joint arrangement and obligations for liabilities of the joint arrangement through the assessment of other facts and circumstances, a joint arrangement structured through a separate vehicle is a joint operation.</p>	<p>これらの所見に基づき、解釈指針委員会は、共同支配の取決めの各当事者がこの要件を満たし、したがって、他の事実及び状況の検討を通じて当該共同支配の取決めの資産に対する権利と負債に対する義務の両方を有している場合には、別個のビークルを通じて組成されている共同支配の取決めは共同支配事業となることに留意した。</p>
	<p>Consequently, the Interpretations Committee observed that, in order to</p>	<p>したがって、解釈指針委員会は、他の事実及び状況を検討した結果とし</p>

項目	原文	和訳
	<p>classify the joint arrangement as a joint operation as a result of assessing other facts and circumstances, it is necessary to demonstrate that:</p>	<p>て共同支配の取決めを共同支配事業に分類するためには、次のことを示す必要があることに着目した。</p>
	<p>(a) the parties to the joint arrangement have rights and obligations relating to economic benefits of the assets of the arrangement; and</p> <p>(b) they provide cash to the arrangement through legal or contractual obligations, which is used to settle the liabilities of the joint arrangement on a continuous basis.</p>	<p>(a) 共同支配の取決めの各当事者が、当該取決めの資産の経済的便益に関する権利及び義務を有している。</p> <p>(b) 各当事者が、法律上又は契約上の義務を通じて当該取決めに資金を提供し、それが当該共同支配の取決めの負債を継続的に決済するために使用される。</p>
	<p><i>Implication of ‘economic substance’</i></p> <p>Some members of the Interpretations Committee observed that the concept of ‘economic substance’ may not be consistently understood or applied in practice with regard to the assessment of other facts and circumstances.</p>	<p>「経済的実質」の含意</p> <p>解釈指針委員会の一部のメンバーは、「経済的実質」の概念が、他の事実及び状況の検討に関して実務において整合的に理解され適用されないおそれがあることに着目した。</p>
	<p>The Interpretations Committee confirmed that the assessment of other facts and circumstances should focus on whether the parties to the joint arrangement have rights to the assets, and obligations for the liabilities, relating to the joint arrangement. Consequently, the Interpretations Committee, by referring to paragraph BC43 of IFRS 11, noted that the consideration of other facts and circumstances is not a test of whether the parties to the joint arrangement are closely or fully involved with the operation of the separate vehicle, but is instead a test of whether other facts and circumstances override the rights and obligations conferred upon the parties by the legal form of the separate vehicle.</p>	<p>解釈指針委員会は、他の事実及び状況の検討は、共同支配の取決めの各当事者が当該共同支配の取決めに係る資産に対する権利及び負債に対する義務を有しているのかどうかに焦点を当てるべきであることを確認した。したがって、解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号の BC43 項を参照して、他の事実及び状況の検討は、共同支配の取決めの各当事者が別個のビークルの事業に密接に又は完全に関与しているのかどうかのテストではなく、他の事実及び状況が、別個のビークルの法的形態が各当事者に与えた権利及び義務を覆すのかどうかのテストであることに留意した。</p>
	<p>On the basis of this analysis, the Interpretations Committee determined that the assessment of other facts and circumstances should be undertaken with a view towards whether those facts and circumstances create enforceable rights to assets and obligations for liabilities. That assessment is made in the light of the existing IFRS requirements. Accordingly, the Interpretations Committee concluded that sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary.</p>	<p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、他の事実及び状況の検討は、当該事実及び状況が、資産に対する強制可能な権利及び負債に対する強制可能な義務を創出するのかどうかの観点で行うべきであると判断した。当該検討は、現行の IFRS の要求事項に照らして行われる。したがって、解釈指針委員会は、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないとの結論を下した。</p>
	<p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this</p>	<p>したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないこ</p>

項目	原文	和訳
	issue to its agenda.	とを〔決定した〕。
IFRS 11 分類	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Classification of joint arrangements: application of ‘other facts and circumstances’ to specific fact patterns (Agenda Paper 2)</p> <p>The Interpretations Committee discussed how other facts and circumstances should be applied to some specific fact patterns. It identified four different cases and considered how particular features of those fact patterns would affect the classification of the joint arrangement when assessing other facts and circumstances. The observations from the discussions are as follows.</p> <p><i>Output sold at a market price</i></p> <p>The Interpretations Committee discussed whether the fact that the output from the joint arrangement is sold to the parties of the joint arrangement at a market price prevents the joint arrangement from being classified as a joint operation, when assessing other facts and circumstances.</p> <p>The Interpretations Committee observed that the sale of output from the joint arrangement to the parties at market price, on its own, is not a determinative factor for the classification of the joint arrangement. It noted that the parties would need to consider, among other things, whether the cash flows provided to the joint arrangement through the parties’ purchase of the output from the joint arrangement at market price would be sufficient to enable the joint arrangement to settle its liabilities on a continuous basis.</p> <p>Accordingly, the Interpretations Committee noted that exercising judgement is needed in this situation to determine whether the arrangement is a joint operation based on other facts and circumstances.</p> <p><i>Financing from a third party</i></p> <p>The Interpretations Committee discussed whether financing from a third party prevents a joint arrangement from being classified as a joint</p>	<p>IFRS第11号「共同支配の取決め」——共同支配の取決めの分類：具体的な事実パターンへの「他の事実及び状況」の適用（アジェンダ・ペーパー2）</p> <p>解釈指針委員会は、他の事実及び状況をいくつかの具体的な事実パターンにどのように適用すべきなのかを議論した。解釈指針委員会は、4件の異なるケースを識別し、それらの事実パターンの特定の特徴が、他の事実及び状況を検討する際に、共同支配の取決めの分類にどのように影響を与えるのかを検討した。その議論からの所見は次のとおりである。</p> <p><i>市場価格で売却される産出物</i></p> <p>解釈指針委員会は、共同支配の取決めからの産出物が共同支配の取決めの当事者に市場価格で売却されるという事実が、他の事実及び状況を検討する際に、共同支配の取決めを共同支配事業に分類することの妨げとなるのかどうかを議論した。</p> <p>解釈指針委員会は、共同支配の取決めからの産出物を市場価格で当事者に売却することは、それ自体では、共同支配の取決めの分類の決定要因でないことに着目した。解釈指針委員会は、当事者が特に考慮する必要があるのは、当事者が市場価格で共同支配の取決めから産出物を購入することを通じて当該共同支配の取決めに提供されるキャッシュ・フローが、当該共同支配の取決めが継続的に負債を決済できるようにするのに十分となるかどうかであることに留意した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、この状況では、他の事実及び状況に基づいて当該取決めが共同支配事業なのかどうかを判定するためには判断の行使が必要となることに留意した。</p> <p><i>第三者からの資金調達</i></p> <p>解釈指針委員会は、第三者からの資金調達が、共同支配の取決めを共同</p>

項目	原文	和訳
	<p>operation.</p> <p>The Interpretations Committee noted that if the cash flows from the sale of output to the parties to the joint arrangement fund the repayment of the external financing, third-party financing alone would not affect the classification of the joint arrangement.</p>	<p>支配事業に分類することの妨げとなるかどうかを議論した。</p> <p>解釈指針委員会は、当事者への産出物の売却による、共同支配の取決めへのキャッシュ・フローが外部資金調達の返済資金となる場合には、第三者からの資金調達だけでは共同支配の取決めの分類に影響を与えないことに留意した。</p>
	<p><i>Nature of output (ie fungible or bespoke output)</i></p> <p>The Interpretations Committee discussed whether the nature of the output (ie fungible or bespoke output) produced by the joint arrangement determines the classification of a joint arrangement when assessing other facts and circumstances.</p>	<p><i>産出物の性質 (すなわち、代替可能な産出物なのか、特注の産出物なのか)</i></p> <p>解釈指針委員会は、共同支配の取決めが生産する産出物の性質 (すなわち、代替可能な産出物なのか、特注の産出物なのか) が、他の事実及び状況を検討する際に、共同支配の取決めの分類を決定するのかどうかを議論した。</p>
	<p>The Interpretations Committee noted that whether the output that is produced by the joint arrangement and purchased by the parties is fungible or bespoke is not a determinative factor for the classification of the joint arrangement. It also noted that the focus of ‘obligation for the liabilities’ in IFRS 11 is on the existence of cash flows flowing between the parties and the joint operation as a consequence of the parties’ rights to, and obligations for, the assets of the joint arrangement, regardless of the nature of the product (ie fungible or bespoke output).</p>	<p>解釈指針委員会は、共同支配の取決めが生産して当事者が購入する産出物が代替可能なか特注なのかは、共同支配の取決めの分類の決定要因ではないことに留意した。また、解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号における「負債に対する義務」の焦点は、製品の性質 (すなわち、代替可能な産出物なのか、特注の産出物なのか) に関係なく、共同支配の取決めの資産に対する当事者の権利及び義務の結果として当事者と共同支配事業との間で生じるキャッシュ・フローの存在にあることに留意した。</p>
	<p><i>Determining the basis for ‘substantially all of the output’</i></p> <p>The Interpretations Committee discussed whether volumes of output or monetary values of output should be the basis for determining whether the parties to the joint arrangement are taking ‘substantially all of the output’ from the joint arrangement when assessing other facts and circumstances.</p>	<p><i>「産出物のほとんどすべて」についての基礎の決定</i></p> <p>解釈指針委員会は、他の事実及び状況を検討する際に、共同支配の取決めの当事者が共同支配の取決めから「産出物のほとんどすべて」を手に入れるかどうかの判断の基礎とすべきなのは、産出物の量なのか、それとも貨幣価値なのかを議論した。</p>
	<p>The Interpretations Committee, referring to paragraphs B31–B32 of IFRS 11, noted that in order to meet the criteria for classifying the joint arrangement as a joint operation through the assessment of other facts and circumstances:</p>	<p>解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号の B31 項から B32 項を参照して、共同支配の取決めが、他の事実及び状況の検討を通じて共同支配事業に分類される要件を満たすためには、下記に該当すべきであることに留意した。</p> <p>(a) 共同支配の取決めの当事者が、当該共同支配の取決めの資産の経済的</p>

項目	原文	和訳
	<p>(a) the parties to the joint arrangement should have rights to substantially all the economic benefits of the assets of the joint arrangement; and</p> <p>(b) the joint arrangement should be able to settle its liabilities from the ‘cash flows’ received as a consequence of the parties’ rights to and obligations for the assets of the joint arrangement.</p> <p>The Interpretations Committee therefore noted that the economic benefits of the assets of the joint arrangement would relate to the cash flows arising from the parties’ rights and obligations for the assets. Consequently, it noted that the assessment is based on the monetary value of the output, instead of physical quantities.</p> <p>On the basis of this analysis, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add these issues to its agenda.</p>	<p>便益のほとんどすべてに対する権利を有しており、かつ</p> <p>(b) 共同支配の取決めが、当該共同支配の取決めの資産に対する当事者の権利及び義務の結果として受け取る「キャッシュ・フロー」で負債を決済することができる。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、共同支配の取決めの資産の経済的便益は、当該資産に対する当事者の権利及び義務から生じるキャッシュ・フローに関するものとなることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、その検討は、物理的数量ではなく、産出物の貨幣価値を基礎とすることに留意した。</p> <p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、現行の IFRS の要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、これらの論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
<p>IFRS 11 分類</p>	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Classification of joint arrangements: consideration of two joint arrangements with apparently similar features that are classified differently (Agenda Paper 2)</p> <p>The Interpretations Committee discussed a circumstance in which two joint arrangements would be classified differently when they have similar features apart from the fact that one is structured through a separate vehicle and the other is not (in circumstances in which the legal form confers separation between the parties and the separate vehicle). Two such joint arrangements could be classified differently because:</p> <p>(a) the legal form of a joint arrangement structured through a separate vehicle must be overridden by other contractual arrangements or specific other facts and circumstances for the joint arrangement to be classified as a joint operation; but</p> <p>(b) a joint arrangement that is not structured through a separate vehicle is</p>	<p>IFRS第11号「共同支配の取決め」——共同支配の取決めの分類：異なる分類となる特徴が外見上類似している2つの共同支配の取決めの検討（アジェンダ・ペーパー2）</p> <p>解釈指針委員会は、2つの共同支配の取決めの特徴が類似していて、(法的形態により各当事者と別個のビークルとが分離されている状況において) 一方は別個のビークルを通じて組成されていて他方はそうでない点で異なる場合に、分類が相違する状況を議論した。2つのこのような共同支配の取決めは、下記の理由で分類が相違する可能性がある。</p> <p>(a) 共同支配の取決めが共同支配事業に分類されるためには、別個のビークルを通じて組成されている共同支配の取決めの法的形態は、他の契約上の取決め又は特定の他の事実及び状況によって覆されなければならない。しかし、</p>

項目	原文	和訳
	<p>classified as a joint operation.</p> <p>The Interpretations Committee noted that IFRS 11 could lead to two joint arrangements being classified differently if one is structured through a separate vehicle and the other is not, but in other respects they have apparently similar features. This is because the legal form of the separate vehicle affects the rights and obligations of the parties to the joint arrangement when assessing the type of joint arrangement, as noted, for example, in paragraphs B22 and BC43 of IFRS 11.</p> <p>The Interpretations Committee thought that such different accounting would not conflict with the concept of economic substance. This is because, according to the approach adopted in IFRS 11, the concept of economic substance means that the classification of the joint arrangement should reflect the rights and obligations of the parties to the joint arrangement and the presence of a separate vehicle plays a significant role in determining the nature of those rights and obligations.</p> <p>The Interpretations Committee noted that the requirements of IFRS 11 provide the principles necessary for determining the classification of joint arrangements, including assessing the impact of a separate vehicle. The assessment of the classification would depend on specific contractual terms and conditions and requires a full analysis of features involving the joint arrangement.</p> <p>On the basis of this analysis, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>(b) 別個のビークルを通じて組成されていない共同支配の取決めは、共同支配事業に分類される。</p> <p>解釈指針委員会は、2つの共同支配の取決めの一方は別個のビークルを通じて組成されていて他方はそうでないが、他の点では特徴が外見上類似している場合、IFRS第11号では両者の分類が相違する可能性があることに留意した。これは、共同支配の取決めの種類を判定する際に、別個のビークルの法的形態が共同支配の取決めの当事者の権利及び義務に影響を与えるからである（例えば、IFRS第11号のB22項及びBC43項で述べているように）。</p> <p>解釈指針委員会は、こうした会計処理の相違は、経済的実質の概念と矛盾しないと考えた。これは、IFRS第11号で採用しているアプローチによれば、経済的実質の概念が意味するのは、共同支配の取決めの分類は共同支配の取決めの当事者の権利及び義務を反映すべきであり、別個のビークルの存在は当該権利及び義務の性質を判定する際に重要な役割を果たすということだからである。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第11号の要求事項が、共同支配の取決めの分類の決定に必要な原則（別個のビークルの影響の検討を含む）を示していることに留意した。分類の検討は、具体的な契約条件に左右されることになり、共同支配の取決めに関わる特徴の十分な分析が必要である。</p> <p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、現行のIFRSの要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、これらの論点をアジェンダに追加しないことを〔決定した〕。</p>
IFRS 11 共同支配 事業者	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Accounting by the joint operator: recognition of revenue by a joint operator (Agenda Paper 2)</p> <p>The Interpretations Committee discussed whether a joint operator should</p>	<p>IFRS第11号「共同支配の取決め」——共同支配事業者による会計処理：共同支配事業者による収益の認識（アジェンダ・ペーパー2）</p> <p>解釈指針委員会は、共同支配事業者は当事者が共同支配事業から購入し</p>

項目	原文	和訳
	<p>recognise revenue in relation to the output purchased from the joint operation by the parties. This issue relates to the application of paragraph 20(d) of IFRS 11, which requires a joint operator to recognise its share of the revenue from the sale of the output by the joint operation.</p> <p>Examining paragraph 20(d) of IFRS 11, the Interpretations Committee noted that if the joint arrangement is structured through a separate vehicle and the assessment of other facts and circumstances results in the joint arrangement being classified as a joint operation, because the parties take all the output of the joint arrangement, the application of paragraph 20(d) of IFRS 11 would not result in the recognition of revenue by the parties. This is because if the joint operators purchase all the output from the joint operation, they would recognise ‘their revenue’ only when they sell the output to third parties.</p> <p>In other words, the joint operators would not recognise any amount in relation to the ‘share of the revenue from the sale of the output by the joint operation’. This is because a joint operator that has an obligation to purchase the output from the joint operation has rights to the assets of the joint operation; accordingly, the sale of the output by the joint operation to the joint operator would mean selling output to itself; and, therefore, the joint operator would not recognise a share of the revenue from the sale of that output by the joint operation.</p> <p>Accordingly, paragraph 20(d) of IFRS 11 would result in the recognition of revenue by a joint operator only when the joint operation sells its output to third parties. For this purpose, third parties do not include other parties to the joint operation.</p> <p>On the basis of this analysis, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>た産出物に関して収益を認識すべきかどうかを議論した。この論点は、共同支配事業者が共同支配事業による産出物の売却による収益に対する持分を認識することを要求している IFRS 第 11 号の第 20 項(d)の適用に関するものである。</p> <p>IFRS 第 11 号の第 20 項(d)を検討し、解釈指針委員会は、共同支配の取決めが別個のビークルを通じて組成されていて、他の事実及び状況の検討により当該共同支配の取決めが共同支配事業に分類される（当事者が共同支配の取決めの産出物のすべてを手に入れるので）場合には、IFRS 第 11 号の第 20 項(d)の適用は当事者による収益の認識を生じないことに留意した。これは、共同支配事業者が共同支配事業から産出物のすべてを購入する場合には、当該共同支配事業者は第三者に産出物を売却する場合にだけ「自身の収益」を認識することになるからである。</p> <p>言い換えると、共同支配事業者は、「共同支配事業による産出物の売却による収益に対する持分」に関して何の金額も認識しないことになる。これは、共同支配事業から産出物を購入する義務を有する共同支配事業者は、共同支配事業の資産に対する権利を有しており、したがって、共同支配事業から共同支配事業者への産出物の売却は、産出物を自身に売却することを意味するからである。したがって、共同支配事業者は、共同支配事業による当該産出物の売却による収益に対する持分を認識しない。</p> <p>したがって、IFRS 第 11 号の第 20 項(d)により共同支配事業者が収益を認識するのは、共同支配事業が産出物を第三者に売却する場合だけとなる。この目的上、第三者には共同支配事業の他の当事者は含まれない。</p> <p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、現行の IFRS の要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、これらの論点をアジェンダに追加しないことを [決定した] 。</p>

項目	原文	和訳
IFRS 11 共同支配 事業者	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Accounting by the joint operator: the accounting treatment when the joint operator’s share of output purchased differs from its share of ownership interest in the joint operation (Agenda Paper 2)</p> <p>The Interpretations Committee discussed the accounting when the joint operator’s share of the output purchased differs from its share of ownership interest in the joint operation.</p> <p>For the purposes of this discussion, the Interpretations Committee considered a fact pattern in which the joint arrangement is structured through a separate vehicle and for which the parties to the joint arrangement have committed themselves to purchase substantially all of the output produced at a price designed to achieve a break-even result. In this fact pattern, the parties to the joint arrangement would be considered to have rights to the assets and obligations for the liabilities. Such a joint arrangement is presented in Example 5 of the application guidance to IFRS 11 and is classified as a joint operation. A variation of such a fact pattern could (and does) arise in which the parties’ percentage ownership interest in the separate vehicle differs from the percentage share of the output produced that each party is obliged to purchase.</p> <p>The Interpretations Committee, referring to paragraph 20 of IFRS 11, noted that the joint operators of such a joint operation would account for their assets, liabilities, revenues and expenses in accordance with the shares specified in the contractual arrangement. However, when an assessment of other facts and circumstances has concluded that the joint arrangement is a joint operation, and the joint arrangement agreement does not specify the allocation of assets, liabilities, revenues or expenses, the question arises about what share of assets, liabilities, revenue and expenses each joint operator should recognise. Specifically, should the share of assets, liabilities, revenue and expenses recognised reflect the percentage of ownership of the legal entity, or should it reflect the percentage of output purchased by each joint operator?</p> <p>The Interpretations Committee noted that there could be many different scenarios in which the joint operator’s share of the output purchased</p>	<p>IFRS第11号「共同支配の取決め」——共同支配事業者による会計処理：購入した産出物に対する共同支配事業者の取り分が共同支配事業に対する所有持分の割合と異なる場合の会計処理（アジェンダ・ペーパー2）</p> <p>解釈指針委員会は、購入した産出物に対する共同支配事業者の取り分が、共同支配事業に対する所有持分の割合とは異なる場合の会計処理を議論した。</p> <p>この議論の目的上、解釈指針委員会は、共同支配の取決めが別個のピークルを通じて組成されていて、共同支配の取決めの当事者が、生産される産出物のほとんどすべてを損益均衡の結果を達成するように設計された価格で購入することを確約しているという事実パターンを検討した。この事実パターンでは、共同支配の取決めの当事者は、資産に対する権利及び負債に対する義務を有すると考えられる。こうした共同支配の取決めはIFRS 第 11 号の適用指針の設例 5 に示されており、共同支配事業に分類されている。この事実パターンの変形として、別個のピークルに対する当事者の所有持分の割合が、各当事者が購入を義務付けられている生産される産出物に対する取り分の割合と異なっている場合が生じる可能性がある（かつ、実際に生じる）。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号の第 20 項を参照して、こうした共同支配事業の共同支配事業者は、契約上の取決めに明示された持分に従って資産、負債、収益及び費用を会計処理するであろうことに留意した。しかし、他の事実及び状況の検討により、共同支配の取決めが共同支配事業であるという結論となり、かつ、共同支配の取決めの合意が資産、負債、収益又は費用の配分を定めていない場合には、各共同支配事業者が資産、負債、収益及び費用の持分をどれだけ認識すべきなのかに関する疑問が生じる。具体的には、認識する資産、負債、収益及び費用に対する持分は、法的企業の所有の割合を反映すべきなのであろうか、それとも、各共同支配事業者が購入した産出物の割合を反映すべきなのであろうか。</p> <p>解釈指針委員会は、購入した産出物に対する共同支配事業者の取り分が共同支配事業に対する所有持分の割合と相違する多くのさまざまなシナ</p>

項目	原文	和訳
	<p>differs from its share of ownership interest in the joint operation: for example, when the share of output purchased by each party varies over the life of the joint arrangement. A key issue that arises in this situation is over what time horizon should the share of output be considered.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that if the joint operators made a substantial investment in the joint operation that differed from their ownership interest, there might be other elements of the arrangements that could explain why there is a difference between the percentage of ownership interest and the percentage share of the output produced that each party is obliged to purchase. It noted that the identification of the other elements may provide relevant information to determine how to account for the difference between the two.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee noted that it is important to understand why the share of the output purchased differs from the ownership interests in the joint operation. Judgement will therefore be needed to determine the appropriate accounting.</p> <p>On the basis of this analysis, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>リオがあり得ることに留意した。例えば、各当事者が購入する産出物の割合が共同支配の取決めの存続期間にわたり変化する場合である。この状況において生じる主要な論点は、産出物に対する取り分をどのような時間枠にわたり検討すべきなのかである。</p> <p>また、解釈指針委員会は、共同支配事業者が共同支配事業に対して相当の投資を行っていて、それが所有持分と異なる場合には、取決めの他の要素（所有持分の割合と各当事者が購入を義務付けられている生産される産出物に対する取り分の割合との間に差異が存在する理由を説明できるもの）が存在する可能性があることに留意した。解釈指針委員会は、他の要素の識別が、この両者の差異の会計処理方法の決定に関連性のある情報を提供する可能性があることに留意した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、購入した産出物の割合が共同支配事業に対する所有持分と異なる理由を理解することが重要であることに留意した。したがって、適切な会計処理を決定するためには判断が必要となる。</p> <p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、現行の IFRS の要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、これらの論点をアジェンダに追加しないことを [決定した] 。</p>
IFRS 11 個別財務諸表	<p>IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Accounting in separate financial statements: accounting by the joint operator in its separate financial statements (Agenda Paper 2)</p> <p>The Interpretations Committee discussed the issue of the accounting by a joint operator in its separate financial statements for its share of assets and liabilities of a joint operation when that joint operation is structured through a separate vehicle. The Interpretations Committee noted that IFRS 11 requires the joint operator to account for its rights and obligations in relation to the joint operation. It also noted that those rights and</p>	<p>IFRS第11号「共同支配の取決め」——個別財務諸表における会計処理：共同支配事業者による個別財務諸表における会計処理（アジェンダ・ペーパー2）</p> <p>解釈指針委員会は、共同支配事業が別個のビークルを通じて組成されている場合に、当該共同支配事業の資産及び負債に対する持分についての共同支配事業者による個別財務諸表における会計処理の論点を議論した。解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号は、共同支配事業者が共同支配事業に関する権利及び義務を会計処理することを要求していることに留意した。ま</p>

項目	原文	和訳
	<p>obligations are the same whether separate or consolidated financial statements are prepared, by referring to paragraph 26 of IFRS 11. Consequently, the same accounting is required in the consolidated financial statements and in the separate financial statements of the joint operator.</p> <p>The Interpretations Committee also noted that IFRS 11 requires the joint operator to account for its rights and obligations, which are its share of the assets held by the entity and its share of the liabilities incurred by it. Accordingly, the Interpretations Committee observed that the joint operator would not additionally account in its separate or consolidated financial statements for its shareholding in the separate vehicle, whether at cost in accordance with IAS 27 <i>Separate Financial Statements</i> or at fair value in accordance with IFRS 9.</p> <p>On the basis of this analysis, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>た、IFRS 第 11 号の第 26 項を参照して、当該権利及び義務は、作成されるのが個別財務諸表であろうと連結財務諸表であろうと同じであることに留意した。したがって、共同支配事業者の連結財務諸表と個別財務諸表で同じ会計処理が要求される。</p> <p>また、解釈指針委員会は、IFRS 第 11 号が、共同支配事業者が自らの権利及び義務（企業が保有する資産の持分と企業に生じる負債の持分である）を会計処理することを要求していることに留意した。したがって、解釈指針委員会は、共同支配事業者は、別個のビークルに対する株式保有について、IAS 第 27 号「個別財務諸表」に従った原価であろうと IFRS 第 9 号に従った公正価値であろうと、個別財務諸表でも連結財務諸表でも追加的な会計処理はしないことに着目した。</p> <p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、現行の IFRS の要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、これらの論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
IFRS 11 共同支配事業	IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>—Accounting by the joint operation: accounting by the joint operation that is a separate vehicle in its financial statements (Agenda Paper 2)	IFRS第11号「共同支配の取決め」——共同支配事業による会計処理：別個 のビークルである共同支配事業の財務諸表における会計処理（アジェン ダ・ペーパー2）
	<p>The Interpretations Committee discussed the issue of the accounting by a joint operation that is a separate vehicle in its financial statements. The recognition by joint operators in both consolidated and separate financial statements of their share of assets and liabilities held by the joint operation leads to the question of whether those same assets and liabilities should also be recognised in the financial statements of the joint operation itself.</p> <p>The Interpretations Committee noted that IFRS 11 applies only to the accounting by the joint operators and not to the accounting by the separate vehicle that is a joint operation. The financial statements of the separate</p>	<p>解釈指針委員会は、別個のビークルである共同支配事業の財務諸表における会計処理の論点を議論した。共同支配事業が保有する資産及び負債に対する持分を共同支配事業者が連結財務諸表と個別財務諸表の両方で認識すると、それらの同じ資産及び負債を共同支配事業自身の財務諸表でも認識すべきなのかどうかという疑問が生じる。</p> <p>解釈指針委員会は、IFRS第11号が適用されるのは共同支配事業者による会計処理だけであり、共同支配事業である別個のビークルによる会計処理には適用されないことに留意した。したがって、別個のビークルの財務諸</p>

項目	原文	和訳
	<p>vehicle would therefore be prepared in accordance with applicable Standards.</p> <p>Company law often requires a legal entity/separate vehicle to prepare financial statements. Consequently, the reporting entity for the financial statements would include the assets, liabilities, revenues and expenses of that legal entity/separate vehicle.</p> <p>However, when identifying the assets and liabilities of the separate vehicle, it is necessary to understand the joint operators' rights and obligations relating to those assets and liabilities and how those rights and obligations affect those assets and liabilities. The Interpretations Committee noted that it will be important to reflect the effects of the joint operators' rights and obligations in the accounting for the joint operation's assets and liabilities.</p> <p>On the basis of this analysis, the Interpretations Committee determined that, in the light of the existing IFRS requirements, sufficient guidance exists and that neither an Interpretation nor an amendment to a Standard was necessary.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>表は、適用される基準に従って作成される。</p> <p>会社法は、法的企業・別個のビークルに財務諸表の作成を要求していることが多い。したがって、財務諸表に係る報告企業は、当該法的企業・別個のビークルの資産、負債、収益及び費用を含めることになる。</p> <p>しかし、別個のビークルの資産及び負債を識別する際には、当該資産及び負債に係る共同支配事業者の権利及び義務と、当該権利及び義務が当該資産及び負債にどのような影響を与えるのかを理解することが必要である。解釈指針委員会は、共同支配事業者の権利及び義務の影響を共同支配事業の資産及び負債の会計処理に反映することが重要となることに留意した。</p> <p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、現行の IFRS の要求事項に照らし、十分なガイダンスが存在しており、解釈指針も基準の修正も必要ないと判断した。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、これらの論点をアジェンダに追加しないことを [決定した] 。</p>
IAS 12 適用税率	<p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Selection of applicable tax rate for measurement of deferred tax relating to investment in associate (Agenda Paper 15)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the selection of the applicable tax rate for the measurement of deferred tax relating to an investment in an associate in a multi-tax rate jurisdiction. The submitter asked how the tax rate should be selected when local tax legislation prescribes different tax rates for different manners of recovery (for example, dividends, sale, liquidation). The submitter described a situation in which the carrying amount of an investment in an associate could be recovered by:</p>	<p>IAS第12号「法人所得税」——関連会社に対する投資に係る繰延税金の測定に係る適用税率の選択 (アジェンダ・ペーパー15)</p> <p>解釈指針委員会は、複数税率の法域における関連会社に対する投資に係る繰延税金の測定のための適用税率の選択を明確化するよう要望を受けた。要望提出者は、現地の税法で異なる回収方法（例えば、配当、売却、清算）について異なる税率を定めている場合には、どのように税率を選択すべきなのかを質問した。要望提出者は、関連会社に対する投資の帳簿価額の回収が次のいずれかによって行われる可能性があるという状況を記述していた。</p>

項目	原文	和訳
	<p>(a) receiving dividends (or other distribution of profit);</p> <p>(b) sale to a third party; or</p> <p>(c) receiving residual assets upon liquidation of the associate.</p> <p>The submitter stated that an investor normally considers all of these variants of recovery. One part of the temporary difference will be received as dividends during the holding period, and another part will be recovered upon sale or liquidation.</p> <p>The Interpretations Committee noted that paragraph 51A of IAS 12 states that an entity measures deferred tax liabilities and deferred tax assets using the tax rate and the tax base that are consistent with the expected manner of recovery or settlement. Accordingly, the tax rate should reflect the expected manner of recovery or settlement. If one part of the temporary difference is expected to be received as dividends, and another part is expected to be recovered upon sale or liquidation (for example, an investor has a plan to sell the investment later and expects to receive dividends until the sale of the investment) different tax rates would be applied to the parts of the temporary difference to be consistent with the expected manner of recovery.</p> <p>The Interpretations Committee observed that it had received no evidence of diversity in the application of IAS 12 and that the Standard contains sufficient guidance to address the matters raised. Accordingly, the Interpretations Committee thought that neither an Interpretation of, nor an amendment to, IAS 12 was necessary.</p> <p>Consequently, the Interpretations Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p>	<p>(a) 配当の受取り（又は利益の他の分配）</p> <p>(b) 第三者への売却、あるいは</p> <p>(c) 関連会社の清算時における残存資産の受取り</p> <p>要望提出者は、投資者は通常、これらの異なる回収形態のすべてを検討すると述べていた。一時差異の一部分は保有期間中に配当として受け取り、他の部分は売却又は清算時に回収する。</p> <p>解釈指針委員会は、IAS 第 12 号の第 51A 項が、企業は繰延税金負債及び繰延税金資産の測定を、予想される回収又は決済の方法と整合した税率と税務基準額を使用して行うと述べていることに留意した。したがって、税率は予想される回収又は決済の方法を反映すべきである。一時差異の一部分は配当として受け取ると予想され、他の部分は売却又は清算時に回収すると予想される（例えば、投資者は後に投資を売却することを予定しており、投資の売却まで配当を受け取ると見込んでいる）場合には、予想される回収の方法と整合的となるように、一時差異の各部分に異なる税率が適用されることになる。</p> <p>解釈指針委員会は、IAS 第 12 号の適用に不統一があるという証拠を受け取っておらず、当該基準は提起された事項に対処するのに十分なガイダンスを含んでいることに着目した。したがって、解釈指針委員会は、解釈指針も IAS 第 12 号の基準の修正も必要ないと考えた。</p> <p>したがって、解釈指針委員会は、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>
IAS 19 長寿ス ワップ	<p>IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Should longevity swaps held under a defined benefit plan be measured at fair value as part of plan assets or on another basis as a qualifying insurance policy? (Agenda Paper 17)</p> <p>The Interpretations Committee received a request to clarify the measurement of longevity swaps held under an entity's defined benefit</p>	<p>IAS第19号「従業員給付」——確定給付制度において保有する長寿スワップは、制度資産の一部として公正価値で測定すべきか、適格な保険証券として他の基礎で測定すべきか（アジェンダ・ペーパー17）</p> <p>解釈指針委員会は、企業の確定給付年金制度において保有されている長</p>

項目	原文	和訳
pension plan.	The submitter raised a question about whether an entity should:	寿スワップの測定を明確化しよう要望を受けた。
<p>(a) account for a longevity swap as a single instrument and measure its fair value as part of plan assets in accordance with paragraphs 8 and 113 of IAS 19 and IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i> with changes in fair value being recorded in other comprehensive income; or</p> <p>(b) split a longevity swap into two components and use another basis of measurement for a qualifying insurance policy for one of the components, applying paragraph 115 of IAS 19.</p>	<p>要望提出者は、企業が次のどちらにすべきかについて質問を提起した。</p> <p>(a) 長寿スワップを単一の金融商品として会計処理し、IAS 第 19 号の第 8 項及び第 113 項並びに IFRS 第 13 号「公正価値測定」に従って、制度資産の一部としてその公正価値を測定する（公正価値の変動はその他の包括利益に計上する）。それとも、</p> <p>(b) 長寿スワップを 2 つの構成要素に分離し、その構成要素の一方について、IAS 第 19 号の第 115 項を適用して、適格な保険証券についての他の測定の基礎を使用する。</p>	
The submitter also raised questions about presentation if the measurement in paragraph (b) were to be used.	The outreach did not provide evidence that the use of longevity swaps is widespread. The Interpretations Committee understands that when such transactions take place, the predominant practice is to account for a longevity swap as a single instrument, and measure it at fair value as part of plan assets, applying paragraphs 8 and 113 of IAS 19 and IFRS 13.	要望提出者は、上記の(b)の測定を使用するとした場合の表示に関する質問も提起した。
On the basis of this analysis, the Interpretations Committee concluded that it did not expect diversity in the application of IAS 19 to develop and it therefore [decided] not to add this issue to its agenda.		<p>アウトリーチでは、長寿スワップの使用が一般に広がっているという証拠は示されなかった。解釈指針委員会は、こうした取引が生じている場合に、最も一般的な実務は、長寿スワップを単一の商品として会計処理し、IAS 第 19 号の第 8 項及び第 113 項並びに IFRS 第 13 号を適用して制度資産の一部として公正価値で測定することであると理解している。</p> <p>この分析に基づき、解釈指針委員会は、IAS 第 19 号の適用に不統一が生じるとは予想しないとの結論を下し、この論点をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p>

その他の事項 (Other matters)

項目	原文	和訳
仕掛案件	Interpretations Committee work in progress update (Agenda Paper 18)	解釈指針委員会の仕掛案件のアップデート (アジェンダ・ペーパー18)
	The Interpretations Committee received a report of one issue on hold for consideration at future meetings. All other requests received and considered by the staff were discussed at this meeting.	解釈指針委員会は、今後の会議で検討対象とする保留されている1つの論点に関する報告を受けた。スタッフが受け取って検討した他のすべての要望がこの会議で議論された。

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。